

# MOST

kostenlose monatliche russische Zeitschrift

9-10

## Венеция: море, кино, фестиваль читайте на стр. 6-9



MOSTRA INTERNAZIONALE  
D'ARTE CINEMATOGRAFICA  
LA BIENNALE DI VENEZIA 2019



# Центр эстетической медицины и косметологии в Лейпциге

Dr. Christos Dimas und sein Team  
bieten die neuesten minimal invasiven  
Behandlungen für Gesicht und Körper  
wie Botulinumtoxin- Injektionen,  
Unterspritzungen mit Hyaluronfillers,  
Fadenlifting mit PDO Fäden,  
Plasmalifting,  
Injektionslipolyse  
und Medical needling.



Sprechstunde  
Mittwoch 12:00 - 20:00  
Donnerstag 12:00 - 20:00  
Freitag 12:00 - 20:00  
Samstag 12:00 - 20:00

Bitte vereinbaren Sie telefonisch  
während unserer Praxiszeiten  
einen Termin oder nutzen Sie  
unsere Online-Terminvereinbarung.

Telefon: 0341 24 79 72 71  
Online: [www.drdimas.de](http://www.drdimas.de)



[instagram.com/dimasfacelift](https://www.instagram.com/dimasfacelift)



[facebook.com/dimasfacelift](https://www.facebook.com/dimasfacelift)

Dimas Advanced Aesthetic Center  
Lumumbastraße 11  
04105 Leipzig



Патронажная  
служба в Лейпциге

**Мы сделаем Вашу жизнь комфортной  
и уютной, несмотря на все невзгоды!**

- Полный комплекс мед. услуг
- Выезд на дом
- Уход и помощь на дому
- Внимательное и заботливое обслуживание
- Услуги социального работника
- Предоставление переводчиков, транспорта
- Высококвалифицированный персонал

**Arnika GbR**  
**ambulanter Pflegedienst**  
Kirschbergstr. 37  
04159 Leipzig

Тел. 0341 / 679 15 47 0  
Факс 0341 / 975 21 48 3  
E-mail: [arnika3@web.de](mailto:arnika3@web.de)  
Мобильный: 0152 / 54 09 15 54



**24h**

**Мы поможем Вам в самую  
трудную минуту жизни!  
Ритуальные услуги в Лейпциге**



**Süd-Ost Bestattungshaus**  
Lindenthalerstr. 34  
04155 Leipzig

Mobil: +49 (0)1521 53 436 53

Fax: +49 (0)321 21 11 41 27

E-Mail: [sued-ost-bestattungshaus@web.de](mailto:sued-ost-bestattungshaus@web.de)

Web: [www.suedost-bestattung.de](http://www.suedost-bestattung.de)



**24h**

**0152 / 540 91 554**



### 3.10 День единства Германии

3 октября 1990 года стало днем официального объединения страны, когда ГДР и Западный Берлин вошли в состав ФРГ. На присоединенных восточных территориях была введена в действие конституция ФРГ 1949 года, также были воссозданы пять новых земель.

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER

Vereinszeitschrift „MOST“

Leipzig – Brücke der Kulturen e.V.

**Vorsitzender:** Siegfried Wokun

**Schatzmeisterin:** Tanja Morgenstern

**Geschäftsführer:** Mikhail Vachtchenko

Heinrich-Budde-Str. 1

04157 Leipzig

**Tel:** 0341/42 01 78 2

**Fax:** 0341/42 01 78 1

**E-Mail:** [info@m-ost.eu](mailto:info@m-ost.eu)

**Auflage:** 3000 Expl.



ISSN 2190-9490

2006-2019 © MOST

### REDAKTION „MOST“

**Chefredakteur:** Mikhail Vachtchenko

**Redakteurin:** Maria Knyazeva

**Korrespondenten:** Elena Beleninova

Larisa Celevica

Janna Meazina

Rolf Meisinger

Yakiv Nudel

Karina Tomsinskaia

Elizaveta Tumim

Irina Yakovleva

**Fotografin:** Diana Vachtchenko

Мы всегда открыты для новых авторов!

**E-Mail:** [redaktion@m-ost.eu](mailto:redaktion@m-ost.eu)

### MANAGEMENT/DRUCK:

MVMEDIA Leipzig

Adolph-Menzel-Str. 8

04157 Leipzig

Mobil: 0173 / 36 777 33

Fax: 0341 / 59 167 00

[info@mvmedia.org](mailto:info@mvmedia.org)



### UNSERE PARTNER:



Световая инсталляция в церкви Святого Николая. Фото: Мария Князева

Дорогие читатели,

после летнего зноя сентябрь – отличное время для долгих прогулок и уютных вечеров с пледом, чашечкой чая и хорошей книгой. Первый месяц осени в Лейпциге традиционно начался со множества различных фестивалей: фестиваль пассажей, музеев, искусства, день памятника... В это же время, в начале сентября, в Венеции проходит старейший кинофестиваль мира. Наши корреспонденты посмотрели ведущие фильмы, стали невольными свидетелями шествия, от которого кровь стынет в жилах, а также поговорили с режиссерами об их картинах.

В этом году Лейпциг празднует сразу несколько юбилеев: 200 лет со дня рождения выдающейся пианистки Клары Шуман и 30-летие мирной революции. Именно в нашем городе в 1989 году начались первые демонстрации против действующего режима, положившие начало объединению ГДР и ФРГ. Об этом сегодня напоминает табличка на площади перед церковью Святого Николая с надписью: «9 октября 1989 года» и следами от обуви, символизирующими демонстрантов. По случаю юбилея мирной революции в Лейпциге прошел ряд праздничных мероприятий. Их частью стали световые инсталляции в местах, по которым 30 лет назад пролегал путь демонстрантов.

Но и это еще не все. Как складывались жизнь и творчество поэта Федора Тютчева в Мюнхене? Какую пользу здоровью может принести красное вино? И почему стоит с осторожностью относиться к аномальным местам? Об этом и многом другом вы узнаете на страницах нашего журнала.

Приятного чтения и до новых встреч!

*Ваша редакция журнала «Мост»*

## INHALT | СОДЕРЖАНИЕ

Лейпциг отметил юбилей мирной революции	4
Премия мира для «Лейпцига на Урале»	5
Венеция: море, кино, фестиваль	6-9
Памяти космонавта Зигмунда Йена	10
Снимается кино	11
Цветы для Клары	12-13
Жемчужина Баварии	14-15
Страницы LBK e.V.	16-17
Бавария и русская поэзия в первой половине XIX века	18-20
Очарование гиблых мест	21-23
Целебный виноград: самая вкусная терапия	24-25
Футбольный репортаж	26-27

Редакция не несёт ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.







Фестиваль света. Foto: Alexander Schmidt



Демонстрация на площади Аугустусплац в 1989 году

## Лейпциг отметил юбилей мирной революции

Световые инсталляции, дискуссии, поэзия и театр

**Тридцать лет назад в Лейпциге прошел ряд демонстраций, ставших первым шагом на пути к объединенной Германии. Каждый год на центральную площадь Аугустусплац приходят жители и гости Лейпцига, чтобы сложить из горящих свечей число «89» в память о событиях тех лет. В этом году в честь юбилея мирной революции город подготовил особую программу.**

В сентябре 1989 года после службы с молитвами о мире в церкви св. Николая граждане ГДР начали собираться, чтобы публично высказать протест против режима СЕПГ и выступить за свободу и демократию. Ключевой датой в истории Германии и Европы в целом стало 9 октября, когда более 70 000 граждан прошли по центру города, скандируя: «Нет насилию» и «Мы – один народ». Тысячи человек приехали в Лейпциг, чтобы присоединиться к самой масштабной на тот момент демонстрации. Служба госбезопасности ГДР («штази») и полиция больше не могли противостоять толпе. В тот момент стало ясно, что крах социалистического строя в Германии неизбежен.

Память о мирной революции сохраняется самыми разными способами. Один из них – Фестиваль света (Lichtfest), который ежегодно проходит в центре Лейпцига 9 октября. К 30-летию мирной революции празд-

ник дополнило множество тематических мероприятий: выставки, дискуссии, встречи с очевидцами событий 1989-го, кинопоказы, чтения. Особое внимание привлекла световая инсталляция венской художницы Виктории Кёльн. Австрийка создала шесть световых площадок – проекции, которые можно было увидеть внутри зданий и снаружи с наступлением темноты. Одна за другой, площадки открывались по понедельникам с 4 сентября по 9 октября, чтобы к финальной дате весь центр города начал светиться, воссоздавая путь демонстрантов 1989 года.

День начала юбилейного проекта выбрали не случайно. В понедельник 4 сентября в ходе очередной демонстрации за право выезда в ФРГ люди вышли с транспарантами с надписью: «За открытую страну со свободными людьми». Плакаты тут же были сорваны несколькими молодыми мужчинами в гражданском. Толпа закричала: «Штази, прочь». Эти кадры были запечатлены западными журналистами и разошлись по всему миру.

Тем же вечером в Лейпциге впервые прозвучал лозунг протестующих: «Мы остаемся здесь». Существовавший до сих пор барьер между немцами, которые хотели остаться в Восточной Германии, и теми, кто хотел уехать, был разрушен. В последующие понедельники демонстранты выступали за изменение социальных

условий вместе, хотя и по разным причинам.

Разноцветные инсталляции украсили церковь Св. Николая и прилегающую площадь, Лебединый пруд за оперой, музей «У круглого угла», памятник Герделеру у Новой ратуши и парк Шиллера. Каждая из площадок носила особое название, повторяя известные лозунги мирных демонстрантов в Лейпциге. Церемонию их открытия сопровождали концерты, театральные постановки, танцевальные номера и поэтический слэм.

Одним из программных пунктов стало выступление 11-ти духовых оркестров Лейпцига 9 сентября. Из-за непогоды концерт был перенесен с площади перед церковью Св. Николая внутрь. Стоявшие в разных концах церкви оркестры создавали один непонятный шум, играя вначале по очереди, потом одновременно и, наконец, сливаясь воедино. Из общего хаоса периодически прорывались знакомые мелодии: от гимна Европы до поп-песен о свободе и еврейских мотивов. Это выступление стало отсылкой к разнообразию групп и инициатив 1989 года, ведь в молитвах о мире принимали участие далеко не только церковные объединения. Историей о том, как музыка, как и революция 1989-го в целом, переросла в мирное сосуществование.

Мария Князева



## Премия мира для «Лейпцига на Урале»

Каждый год 1 сентября Лейпциг празднует Всемирный день мира. Накануне по традиции состоялся митинг «Лейпциг против войны». В этом году он был особенно актуален, ведь ровно 80 лет назад, 1 сентября 1939 года, началась Вторая мировая война. Частью торжественного мероприятия, проходившего на Аугустусплац, стало вручение Лейпцигской премии мира. На церемонии с приветственным словом выступил лауреат премии прошлого года Майк Наглер. Он объявил, что в 2019 году премия вручается (посмертно) Зильке Вабер за многолетнюю деятельность в работе над проектом «Лейпциг на Урале».

Инициатором награждения Зильке Вабер выступила наша общественная организация «Лейпциг – мост между культурами». Мы хорошо знали Зильке на протяжении многих лет. Основным направлением деятельности нашей организации является помощь в вопросах интеграции, развитие дружеских и культурных связей. В 2015 году началась интенсивная работа над проектом «Лейпциг на Урале». Его целью была установка памятника дружбы в далеком уральском селе, получившем в силу исторических причин название Лейпциг. Вдохновителем, душой проекта была Зильке. Хрупкая женщина, преодолевая свой серьезный недуг, верила в успех. В силу своей внутренней интеллигентности Зильке понимала важность этой мирной инициативы. Развитие

дружественных связей между двумя Лейпцигами, сближение двух народов – ответственные задачи, которые требовали корректного подхода. Зильке успешно со всем справлялась. Кроме того, она смогла увлечь идеей проекта своего мужа Хайко Вабера и многих других энергичных людей. Параллельно с работой по установке памятника Зильке предложила провести на Урале фотоконкурс среди школьников, а затем – несколько выставок детских работ в Германии. Работа по установке памятника шла по плану. В 2015 году была подготовлена площадка под фундамент для памятника. В 2016-м фундамент был готов.



22 марта 2016 года в фойе редакции газеты Leipziger Volkszeitung: Зильке Вабер рассказывает о проекте «Лейпциг на Урале». Фото из архива Михаила Ващенко

В 2017 году в уральском Лейпциге был установлен памятник Дружбы народов, который является уменьшенной копией памятника Битвы народов в саксонском Лейпциге. По этому

случаю в селе состоялся большой праздник с салютом. Но Зильке этого уже не увидела. Она скончалась 8 августа 2017 года. Эта мужественная женщина очень долго сражалась с болезнью. Мы помним о ее желании приблизить два народа друг к другу, вместе созидать, вместе строить. После нас остаются наши дела.

Сегодня памятник на Урале – это символ нашей дружбы. Надпись на нем выполнена на русском и немецком языках. «Мир для мира», „Frieden für uns“ – это послы для будущих поколений.

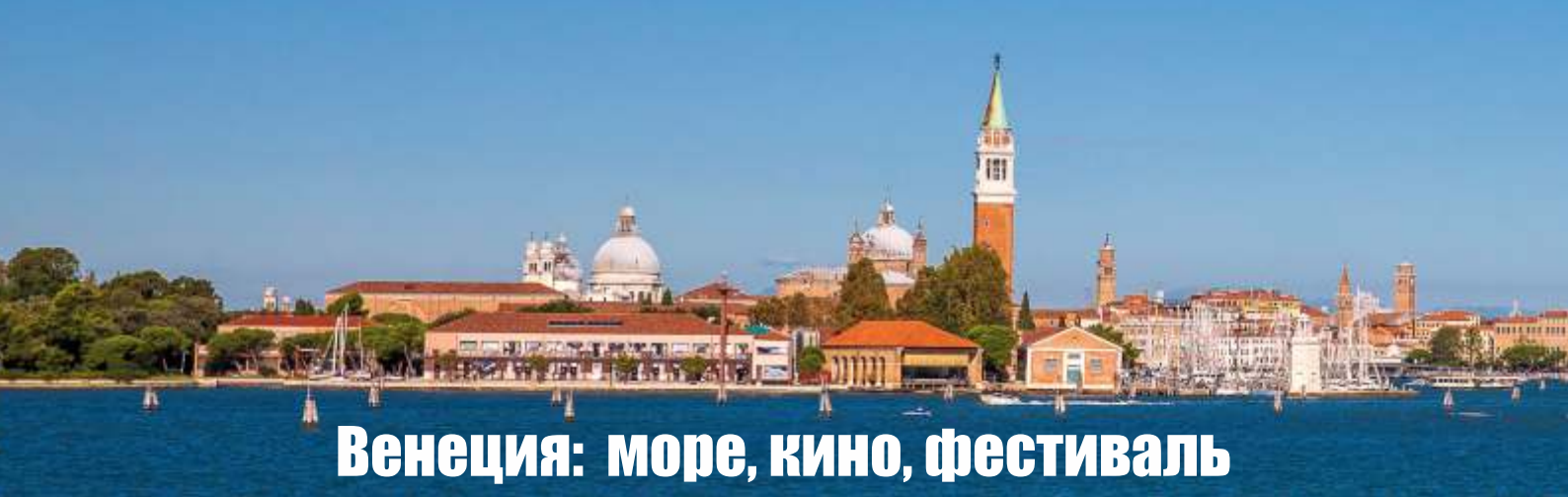
Награждение Зильке Вабер Лейпцигской премией мира – это признание ее личного вклада в созидательный процесс.

Получала премию 31 августа дочь Зильке Вабер – Констанция. Тим, сын Зильке, делал памятные фотографии церемонии. В составе немецкой делегации он приезжал в 2018 году на Урал. Хайко Вабер в день награждения вместе с инициативной группой немецких граждан находился на Урале в селе Лейпциг. Хайко уже несколько лет успешно руководит проектом.

Наша общественная организация продолжает работу над проектом «Лейпциг на Урале». В следующем номере выйдет статья-отчет о проделанной работе.

Лариса Целевич





## Венеция: море, кино, фестиваль

**В этом году мне посчастливилось побывать на старейшем кинофестивале мира, который уже в 76-й раз проходит на острове Лидо в Венеции. На Венецианский кинофестиваль съезжается весь бомонд кинематографии, звезды экрана, режиссеры, продюсеры, модели, журналисты и десятки тысяч восторженных зрителей со всего мира, жаждущих первыми увидеть новые шедевры кинематографа.**

### Праздник кинематографа

Венеция — это неповторимый, романтический город, пронизанный духом средневековья. Этот город влюбленных поднялся из глубин Адриатического моря подобно ожившей легенде и манит туристов своей самобытной красотой. Недаром Венецию называют музеем под открытым небом. Каждый мост, каждый дом, каждая площадь, церковь, памятник и, конечно же, каналы создают неповторимую атмосферу города, в которую хочется окунуться снова и снова. Именно здесь, на фоне этих завораживающих пейзажей, каждый год проходит один из самых престижных фестивалей кино. И пока кинематограф жив, золотые и серебряные призы будут помогать талантливым и нестандартным фильмам находить путь к экранам.

Венецианский кинофестиваль был основан по инициативе Бенито Муссолини в далеком 1932 году. С тех пор он стал законодателем моды в мире кино, а главный приз — «Золотой лев» — мечта каждого кинематографиста. Конкурсные и внеконкурсные показы фильмов проходят в многочисленных фестивальных залах. В Дворце кино располагаются два самых больших зала: «Дорсен» и «Гранде», как раз там и находится знаменитая красная дорожка, по которой под овации многочисленной публики проходят кинозвезды.

В отличие от кинофестивалей в Каннах и Берлине, здесь каждый желающий может попасть на публичные просмотры фильмов, заранее приобретя билет или абонемент. К сожалению, посмотреть топовые фильмы с известными актерами было не так просто — желающие выстраивались в длинные очереди. Открыла фестиваль новая картина японского кинорежиссера Хирокадзу Корээды «Правда», в главных ролях — Катрин Денев и Жюльетт Бинош. Этот знаменитый японский кинорежиссер давно не новичок и уже был удостоен пальмовой ветви в Каннах за фильм «Магазинные воришки».

Главной космической премьерой ки-

нофестиваля стал фильм Джеймса Грея «К звездам», главную роль в котором исполнил знаменитый Брэд Питт. «К звездам» — это настоящее визуальное пиршество для киногурманов. В фильме космонавт Рой Мак-



брайд отправляется в далекий уголок солнечной системы на поиск своего отца (его сыграл Томми Ли Джонс), пропавшего в одной из миссий, чтобы выяснить природу происходящих катаклизмов на Земле.



Собор Сан-Марко



Площадь Сан-Марко





Панорама Венеции

## Зомби на кинофестивале

Фестиваль радовал любителей кино целых 11 дней – с 28 августа по 7 сентября. Красная дорожка и звезды в причудливых нарядах, сотни журна-



Красная дорожка перед входом в кинозал

листов и вспышки камер... И даже в этой атмосфере гламура нашлось место необычным акциям и эпатажу. Сейчас объясню, почему.

В пятый день фестиваля мы совер-

шенно случайно стали очевидцами интересного действия, которое, как позже оказалось, также имело прямое отношение к кинематографу.

Представьте себе: на фестиваль в Венецию медленно прибывает колонна зомби. Она идет мимо отеля Excelsior, а затем молча, целенаправленно и неудержимо бредет по улицам Лидо, к кинотеатру Дарсена, окруженная камерами, зеваками и журналистами. Мурашки по коже...

Мы, аккредитованные журналисты, тоже немного похожи на зомби после нескольких дней интенсивной работы. Но таких зомби, словно из самого страшного хоррора, на улицах Венеции мы никогда раньше не видели. Это был не эпизод «Ходячих мертвецов» Роберта Киркмана. Нынешняя процессия живых мертвецов была организована для продвижения документального фильма Симона Скафиди „Fulci for Fake“ («Фульчи как ошибка» – отсылка к картине „F for Fake“ Орсона Уэллса) – первого биографического фильма о Люсио Фульчи.

В этой документалке Скафиди исследует биографию и личность итальянского режиссера культовых фильмов ужасов, таких как «Зомби-

2 (Пожиратели плоти)» и «Седьмые врата ада». В фильме были использованы никогда ранее не публиковавшиеся видео, фото, интервью, художественные вставки из фильмов Фульчи, а в съемках задействованы известные итальянские актеры, сыгравшие в кадре самих себя, – к примеру, Паоло Малько и Никола Ночелла.



Зомби-инициатива в Венеции, приуроченная к выходу этого фильма, – прекрасна. А еще это отличная возможность сделать запоминающие фото и видео и немного отвлечься от плотного графика кинофестиваля.



Вид на мост Риальто



На красной дорожке  
СЕНТЯБРЬ-ОКТАБРЬ 2019 Most





## Восточная Европа в гостях у Венеции

К сожалению, Венецианский кинофестиваль не порадовал нас большим количеством российских фильмов. Единственной картиной от России в рамках внеконкурсной программы был представлен фильм Василия Шукшина «**Калина красная**» — в секции классики венецианского кино. Этот фильм вышел на экраны в 1974 году, но был поновому отреставрирован и предстал перед зрителями кинофестиваля. В нем Шукшин не только режиссер и сценарист фильма, но и актер — вместе со своей женой Лидией Федосеевой-Шукшиной они сыграли главные роли. Эта картина стала последней работой в жизни режиссера. Показ фильма был приурочен к 90-летию Василия Шукшина. Этот фильм не просто понять итальянскому зрителю, и, тем не менее, после окончания просмотра зрители стоя аплодировали.

Картина «**Преступный человек**» грузинского режиссера Дмитрия Мамулии, художественного руководителя Московской школы кино, снятая при сотрудничестве с Россией, была представлена в рамках конкур-

сной программы «Горизонты», в которой участвовали 18 картин. Эта драма рассказывает об инженерере Георгии, который становится свидетелем убийства известного футбольного вратаря. Это событие переворачивает всю его жизнь. Как рассказал нам в интервью режиссер, все персонажи и события вымышленные, а актеры фильма — непрофессионалы. Он хотел, чтобы актеры пережили чувства, а не играли их.

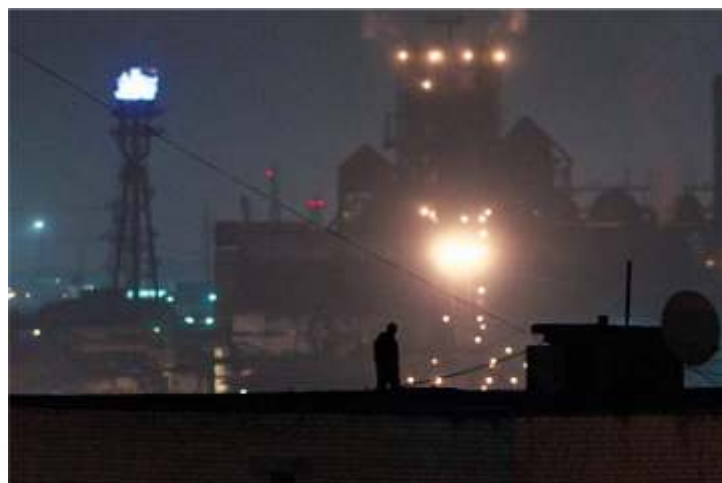
В параллельной программе «**Горизонты**» главный приз впервые в истории получил украинский фильм — «**Атлантида**» Валентина Васяновича. Это национально-патриотическая картина, события которой происходят в 2025 году и повествуют о будущей победе Украины в войне с Россией и возвращении Донбасса. Земля исковеркана, кругом минные поля, на разминирование которых еще потребуются десятки лет. У людей нет никаких перспектив, и один из героев устраивается работать на водовозе и доставляет воду в разные точки Донбасса. В фильме много за-

поминающихся страшных кадров: эксгумация тел, сцена любви главных героев в автобусе среди трупов. И в этой картине тоже нет профессиональных актеров, ими стали военные, участвовавшие в военных действиях на Донбассе, волонтеры. Фильм шел на украинском языке, был ли он понят итальянцами и выйдет ли он в прокат в России раньше, чем в 2025 году, стоит под вопросом.

Вне конкурсной программы фестиваля был представлен фильм еще одного украинского режиссера, обладателя нескольких десятков профессиональных наград, — Сергея Лозницы. Многие называют его лучшим документалистом Восточной Европы. Документальный фильм «**Государственные похороны**» основан на хронике, запечатлевшей три дня после смерти Сталина. Сейчас режиссер живет в Германии, потому что, по его словам, здесь больше возможностей для самореализации. Продолжительность фильма составила 130 минут, и, думаю, европейскому зрителю было непросто выдержать это время.



Валентин Васянович



Скриншот из фильма «Атлантида» — металлургический завод на Донбассе





«Джокер»



«Офицер и шпион»

## Победил кинокомикс

Главный приз – **«Золотого льва»** – на 76-м Венецианском кинофестивале получил фильм Тодда Филлипса **«Джокер»** с Хоакином Фениксом в главной роли. После церемонии награждения режиссер признался: «Меня обуревают эмоции. Я не был уверен, что люди поймут, что мы хотели сделать. Теперь я знаю, что все всё поняли. И я очень горжусь этим фильмом».

На пресс-конференции режиссер поведал, как они готовились к созданию фильма: «Шесть месяцев мы только обсуждали этого персонажа, как он смеется, какая у него походка, кто он вообще такой. То есть мы делали, как и все, кино, но нам удалось достичь большего». Сюжет драмы разворачивается вокруг комика-неудачника Артура Флека. В Готэме он заботится о больной матери и также пытается стать успешным артистом. Но все его попытки выбиться в люди одна за другой терпят провал. Однако жизнь главного героя кардинально меняется, когда он однажды решает преступить закон. Это первый фильм-комикс, победивший за всю историю

фестиваля такого уровня.

**«Серебряного льва»** (гран-при) жюри под руководством аргентинского режиссера Лукресии Мартель отдало фильму Романа Полански **«Офицер и шпион»**. Главный герой фильма – Жорж Пикар (Жан Дюжарден), руководитель военной контрразведки, обнаруживший предательство Дрейфуса. Постепенно он выясняет, что утечка информации продолжается, что на письме, переданном немцам, почерк не Дрейфуса, а майора Эстерхази. Но как только он указывает командованию на «судебную ошибку» и отказывается участвовать в операции по «нейтрализации» Дрейфуса, против него самого начинается охота. Его ссылают в Африку, а затем сажают в тюрьму.

Дело Дрейфуса — цепочка отвратительных поступков, невероятно актуальных для наших дней. Обвинительный процесс, который невозможно повернуть вспять, если тебя решили посадить в тюрьму. Звучит актуально и для России, и для Франции, и для многих других стран. Не-

нависть к евреям, чернокожим, женщинам и прочим «второсортным», по чьему-то мнению, людям не исчезла с наступлением ни двадцатого, ни даже двадцать первого века.

Награду за лучшую режиссуру получил швед Рой Андерссон, который привез в Венецию картину **«О бесконечности»**. Кубком Вольпи за лучшую женскую роль отметили французку Ариан Аскарид (фильм «Молитва во имя Бога»), за лучшую мужскую роль наградили итальянца Луку Маринелли («Мартин Иден»). Приз за лучший сценарий достался китайской анимации «Дом 7 по Черри Лейн» режиссера Юньфана.

Вот и пролетела незабываемая неделя на Лидо ди Венеции, мы посмотрели много интересных фильмов, увидели много звезд и режиссеров мирового кино. Будем ждать на поле битвы кинематографии новых фильмов и новых кинодостижений.

Карина Томсинская,  
Михаил Ващенко



Китайский режиссер Юньфань



Актриса инди-драмы «Молочные зубы» Элайза Сканлен с режиссером Шеннон Мерфи



Хоакин Феникс



Тодд Филлипс





Международный экипаж корабля «Союз-31», 1978 год: летчик-космонавт СССР Валерий Быковский и подполковник армии ГДР Зигмунд Йен

## Памяти космонавта Зигмунда Йена

21 сентября 2019 года на 83-м году жизни скончался Герой Советского Союза и первый немецкий космонавт Зигмунд Йен. Его популярность у немецкого народа можно сравнить лишь с популярностью Юрия Гагарина в СССР. Именем астронавта даже был назван астероид. Но, несмотря на свою огромную известность, он всегда оставался скромным человеком.



Выступление Зигмунда Йена на приеме в консульстве РФ в Лейпциге

Зигмунд Йен родился в 1937 году в маленьком саксонском городке Моргенрёте-Раутенкранц. После окончания школы летчиков-истребителей военно-воздушных сил ГДР в звании старшего лейтенанта он был командирован в Советский Союз для подготовки к полету в космос. В 1978 году вместе с советским космонавтом Валерием Быковским немецкий астронавт пробыл на орбите семь дней и 20 часов, став практически за одну неделю национальной гордостью немцев. После воссоединения Германии космонавт, ученый и инженер остался без работы. Позже он получил работу в немецком центре управления полетами: занимался подготовкой европейских астронавтов в Звездном городке в России. Вплоть до своего ухода на пенсию в 2002 году он работал консультантом Европейского космического агентства ESA.

Зигмунд Йен внес огромный вклад в развитие европейской космонавтики. Именно он консультировал второго немца, побывавшего в космосе, — западногерманского астронавта Ульфа Мербольда. Впоследствии они стали большими друзьями, несмотря на территориальные и идеологические границы.



Мэр Лейпцига Бурхард Юнг, премьер-министр Саксонии д-р Фритц Экель, Зигмунд Йен и генеральный консул РФ в Лейпциге В. А. Логутов на приеме 13 июля 2017 года

Первый немецкий астронавт до конца своих дней активно выступал в качестве посла мира и дружбы, ратовал за мирное освоение космического пространства. Наша редакция была хорошо с ним знакома. Йен часто посещал различные культурные мероприятия, был почетным гостем российского консульства в Лейпциге и посольства в Берлине, выступал за сотрудничество и дружбу между Россией и Германией. Зигмунд Йен в своих выступлениях неоднократно высказывал сожаление по поводу неправильной оценки Германией роли России в мире. На приеме в консульстве РФ в Лейпциге в 2017 году он сказал: «Германия нуждается в такой большой стране, как Россия». Никогда не отказывался от приглашений на встречи со зрителями, на которых интересно и вдохновенно рассказывал о главной страсти своей жизни — космосе. Суходом Зигмунда Йена мы потеряли хорошего друга, искреннего пацифиста, много сделавшего для улучшения отношений между Востоком и Западом. В нашей памяти останется его неиссякаемая энергия, дружелюбие и вера в позитивное развитие человечества.

Редакция журнала «Мост»  
Фото: Михаил Ващенко



# Снимается кино



**Оперные звезды нечасто посещают Лейпциг. Знаменитый мексиканский тенор Роландо Вильясон (или Виллазон), начало европейской карьеры которого было положено в 1999 году, выступает сейчас в Лейпциге, но не как певец, а как режиссер. Здесь он повторил — конечно, с некоторыми изменениями — свою же баден-баденскую постановку оперы Гаэтано Доницетти «Любовный напиток».**

Сороковая по счету опера Доницетти (всего им было написано 68 опер) была создана всего за две недели и имела такой ошеломляющий успех, которого не ожидал ни либреттист, ни сам 34-летний тогда композитор. Критики называют «Любовный напиток» одной из вершин творчества композитора, которая буквально с самого начала захватывает стремительным развитием действия и является неподражаемым образцом жанра комической оперы. С момента премьеры «Любовный напиток» постоянно путешествует по оперным подмосткам разных стран и городов. И сегодня легкость сюжета, комичность персонажей и прекрасная музыка делают его одной из самых популярных опер. В рейтингах она постоянно входит в десятку лучших 50-ти, а то и 500 (кто как считает) прочих опер. «Любовный напиток» славится красотой сво-

их мелодий и одной из самых популярных арий в искусстве оперного пения «Una furtiva lagrима» («Потаенная слеза»). Ее поет оперный герой — Неморино, наивный и добросердечный крестьянский парень, влюбленный в красавицу Адину. Среди многих исполнителей этой арии можно увидеть имена и услышать голоса Энрико Карузо, Сергея Лемешева, Лучиано Паваротти, Пласидо Доминго... А также Роландо Вильясона, певшего Неморино в классических постановках на разных оперных площадках.

Но режиссера Вильясона уже не устраивает старая трактовка спектакля, где действие разворачивается в итальянской деревне в 30-х годах XIX века, где соответственно оформлены и декорации, и костюмы, где хористы выстраиваются пестрой рамой вокруг солистов, а те, в свою очередь, выпевают арии, глядя не на партнера, а в зал. Вильясон решительно перенес действие куда-то в Техас 40-х годов прошлого века, на съемочную площадку Голливуда, снимающего вестерн под названием «Дикая, дикая девчонка». Жужжат камеры, сверкают прожекторы, между банком и салуном, составляющими декорацию съемок, бегают арестанты и полицейские, девочки в цыганских юбках танцуют канкан, и к ним присоединяется одетый в такую же юбку Кинг Конг, видимо, сбежав-

ший из соседнего павильона. Но это все антураж. Главные герои — актеры на тех же съемках, и незамысловатый сюжет драмы разыгрывается как на подмостках, так и наяву.

Неморино — актер второго плана, неслучайно загримированный под Вильясона. По роли, по пластике, по открытости эмоций: печаль и радость равно отражаются на его лице — это маленький мексиканский Чарли Чаплин, образ которого дополняют пончо и сомбреро. Неморино влюблен в кинодиву Адину, взаимности которой добивается бравый сержант Белькоре, и отношения между этими тремя развиваются так, как это рассказано в сценарии. А вот пресловутый «любовный напиток», историю которого Адина вычитала в кельтской легенде о Тристане и Изольде, нашелся в фургоне индейца Дулькамара. Это попросту бутылка вина, но Неморино верит в силу волшебных чар, и все, как и должно, кончается хорошо.

Любопытно, что Рихард Вагнер, сделавший фортепианное переложение оперной партитуры «Любовного напитка», впоследствии написал свою собственную оперу «Тристан и Изольда», премьера которой в лейпцигском театре состоится 5 октября.

*Елизавета Тумим  
Foto: Kerstin Nijhof*





# Цветы для Клары

К 200-летию со дня рождения Клары Шуман (1819–1896)  
(Продолжение. Начало в № 134 журнала  
«Мост» за август 2019 г.)

В этом году Германия отмечает особый юбилей – 200 лет со дня рождения Клары Шуман – композитора и виртуозной пианистки, восхищавшей своей игрой современников.



## Сказка с печальным концом

Совместная жизнь рисовалась Роберту и Кларе Шуман как радость творческого общения. И они действительно были счастливы. Доказательством этому служит не только общий дневник, помогавший их общению, но и отражение этого счастья в музыке. Год их свадьбы стал самым продуктивным в творчестве Шумана. Роберт и Клара вместе изучали «Хорошо темперированный клавир» И. С. Баха, постигая основы композиции. Через год лейпцигское музыкальное издательство «Брейткопф и Хертель» напечатало 12 песен четы Шуман без указания авторства отдельных песен. Так понималось сотворчество. Один из них был вдохновителем и адресатом музыки, а другой записывал ноты, затем они менялись ролями.

Были и некоторые расхождения. Роберт полагал, что первый год супружества Клара должна посвятить семье, дому и композиторству, отказавшись от публичных выступлений. Но Клара твердо стояла на том, что занятия музыкой она не оставит. За неделю до свадьбы она дала последний концерт под именем Клара Вик в Веймаре, а через месяц после свадьбы уже как Клара Шуман играла на вечере, устроенном Мендельсоном.

Дом Шуманов на Инзельштрассе стал одним из музыкальных салонов Лейпцига, где неоднократно бывали Франц Лист, Феликс Мендельсон, Гектор Берлиоз, Рихард Вагнер, Полина Виардо и другие люди искусства. В конце марта 1841 года состоялся совместный концерт творческой пары в Гевандхаузе. Это было первое исполнение большого сочинения Роберта Шумана – Симфонии № 1 B-dur, получившей название «Весенняя симфония», и песни Клары Шуман «На берегу».

Шуман сочинил свою Весеннюю симфонию за четыре дня, испытывая необычайный подъем и ощущение счастья. Рядом была его Клара, его муза. Музыка этого концерта передает радость пробуждения и обновления, которые испытывают природа и человек с приходом весны.

В Лейпциге появились на свет две их дочери: 1 сентября 1841 года – Мари, а 29 апреля 1843 года – Элиза. После рождения второй внучки и, в немалой степени, после композиторского успеха и признания Роберта Шумана произошло примирение Фридриха Вика с семейством дочери.



Клара Шуман в 1853 году  
Квартира на Инзельштрассе не позволяла Кларе в полной мере готовиться к своим выступлениям. Ее игра мешала Роберту сочинять. После гастрольной поездки в Россию в 1844 году, где Клара с успехом выступала в Москве и Петербурге и заработала шесть тысяч талеров, где супругов Шуман принимала царская семья, они решили обосноваться в Дрездене.<sup>1</sup>

Роберта Шумана больно задевало, что он долгое время оставался в тени своей знаменитой жены, хотя Клара постоянно включала в свои концерты его сочинения.

Уже в Дрездене его психическое состояние стало ухудшаться, его мучили продолжительные бессонницы, депрессии, слуховые галлюцинации. В 1850 году семья переехала в Дюссельдорф, где Шуман получил место музыкального директора города. Некоторое время он чувствовал себя заметно лучше. Клара помогала ему в работе, продол-

жая играть концерты и рожать детей. В своем гастрольном турне по Голландии в ноябре-декабре 1853 года она с невероятным успехом исполняла клавирные концерты мужа. Роберт сопровождал ее в этой поездке. Публика также с восторгом принимала его симфонии. Столь радушный прием поразил Шумана, он написал, что его музыка здесь ближе и практически роднее, чем в Германии. Это был последний успех композитора при жизни.

Менее чем через полгода болезнь Роберта вновь проявилась страшным образом. В конце февраля 1854 года он бросил в Рейн обручальное кольцо, а затем сам прыгнул с моста. Его заметили и спасли. По его собственному желанию через несколько дней его доставили в клинику по уходу за душевнобольными. Из этой клиники он уже не выбрался. Свидания с Кларой были запрещены, но через некоторое время они смогли вести переписку. Кларе разрешили увидеть мужа, когда было очевидно, что конец его близок: он отказался от еды. Последний раз они увиделись 27 июля 1856 года за два дня до смерти Роберта. Клара была уверена, что муж ее узнал. Их брак продлился 16 лет. После смерти супруга Клара Шуман продолжала исполнять его музыку и стала издателем его сочинений.

## Материнство

Младший сын четы Шуман появился на свет через три месяца после того, как Роберт оказался в клинике. Его назвали Феликсом в честь Мендельсона. Крестным отцом мальчика стал друг семьи композитор Иоганнес Брамс. Влюбленный в Клару молодой человек был для нее преданным помощником и подружился с ее детьми. А ей, как и прежде, необходимо было самой зарабатывать на жизнь и растить детей.

Четыре дочери Клары стали музыкальными педагогами. Старшая, Мари (1841–1929), не вышла замуж и помогала матери в преподавании, когда Клара стала профессором консерватории во Франкфурте-на-Майне. Она прожила долгую жизнь – 88 лет. Вто-

<sup>[1]</sup> Примечание:

<sup>[1]</sup> Лейпцигский период жизни четы Шуман нашел отражение в художественном фильме «Весенняя симфония» Герберта Грёнмайера. Снятый в 1983 году фильм вновь появился на экранах кинотеатров Лейпцига.





Дети Шуманов: Людвиг, Элиза, Феликс, Мари, Фердинанд, Евгения (слева направо), 1853 год

рая дочь, Элиза (1843–1928), единственная из детей выступала с матерью в концертах. Лишь в 34 года Элиза вышла замуж. Некоторое время жила с мужем и детьми в Америке, затем вернулась в Европу. Потомков по этой линии не осталось.

Самая красивая из дочерей, Юлия (1845–1872), родившаяся в Дрездене, вышла замуж за итальянского графа, но умерла в возрасте 25-ти лет после рождения третьего ребенка. Ее потомки живут в Германии.

Младшая дочь, Евгения (1851–1938), родилась в Дюссельдорфе. Из-за занятости матери она большую часть времени проводила в интернатах. Когда ей исполнилось 20 лет, она стала жить с матерью и старшей сестрой во Франкфурте. Отправившись в 1891 году в Англию, Евгения работала там учительницей музыки в течение 27 лет. Вернувшись, стала жить рядом со старшей сестрой Мари в Швейцарии. Умерла в возрасте 87 лет. Сестры похоронены в одной могиле в Интерлакене.

Жизнь четверых сыновей супругов Шуман складывалась не так благополучно, как у их сестер. Первый мальчик, Эмиль, умер в годовалом возрасте в Дрездене. Второй сын, Людвиг (1848–1899), страдал психическим расстройством и с 20-ти лет жил в клинике для душевнобольных в Кольдице.

Третий сын, Фердинанд (1849–1891), стал банковским служащим, женился, на свет появились семеро детей, но несчастьем семьи стала его пагубная наркозависимость. После его смерти в возрасте 42-х лет забота о внуках лег-

ла на плечи Клары. Потомки Фердинанда живы. Среди них есть люди разных профессий, в том числе и музыканты.

Младший, Феликс (1854–1879), был необычайно музыкально одаренным и красивым юношей. Унаследовал он и литературный талант отца, сочинял стихи. Брамс положил несколько его стихотворений на музыку. Жизнь Феликса Шумана унесла неизлечимая в то время болезнь, туберкулез. Ему было только 25 лет, он умирал на глазах у матери.

Клара Шуман пережила четверых своих детей.

## Дамы! Ваш выход!

Выставка в музее Баха в Лейпциге под названием *Anna Magdalena Bach – Fanny Hensel – Clara Schumann* объединила имена трех женщин, обладавших музыкальным талантом. Супруга Баха, певица, обладательница чистого сопрано, родившая 13 детей, Анна Магдалена редко выступала публично, но участвовала в домашних концертах и помогала мужу в обучении детей музыке и переписывании нот. Анна Магдалена организовывала регулярные музыкальные вечера, на которых вся семья пела и играла для гостей. Но какие прекрасные пьесы посвятил ей муж в «Нотных тетрадах Анны Магдалены Бах», увековечив ее имя! Возможно, что в этих двух сборниках есть и сочинения самой Анны Магдалены. Нет ни одного начинающего пианиста, который бы не учился играть по этим нотам.

Старшая сестра Феликса Мендельсона Фанни – талантливая певица (Дете восхищался ее голосом и посвятил ей стихи), пианистка и композитор, должна была отказаться от исполнительской карьеры по требованию своего отца. И все же, выйдя замуж за художника Вильгельма Гензеля, она могла сочинять музыку, создав немало прекрасных произведений. Свое исполнительское мастерство Фанни Гензель проявляла в воскресных концертах, устраиваемых семьей для приглашенных гостей. На одном из таких концертов присутствовала чета Шуман. Клара очень высоко оценила ее игру. Фанни и Клара познакомились и виделись ежедневно, пока Шуманы находились в Берлине. Они договорились о совместном музицировании. Но внезапная и ранняя смерть Фанни нарушила эти планы. Клара глубоко переживала ее уход.

Последнее публичное выступление Клары Шуман состоялось 12 марта 1891 года во Франкфурте-на-Майне. На следующий день она написала: «Вчера у меня была большая радость! Я играла, не смотря на сильную простуду... Был такой шквал аплодисментов, что пришлось повторить всю вещь целиком». День ее первого публичного выступления от последнего выхода на сцену отделяли 63 года. Еще пять лет она продолжала садиться за инструмент, играть и преподавать. Клара Шуман скончалась 20 мая 1896 года после инсульта. Ей было 76 лет.

В одном из писем Брамсу она раскрыла свою сущность: «Занятия искусством являются огромной частью меня самой, это воздух, которым я дышу».

## Букет для Клары

Клара не была воинствующей феминисткой, но пример ее жизни, ее достижения и признание ее заслуг обществом сыграли важную роль в борьбе за женское равноправие. В парке, названном в честь активистки женского движения, еще одной Клары, – Цеткин, этой весной стартовал необычный проект „Clara Pflanzt“. Все участники получили пакетики с семенами цветов для того, чтобы их посадить и ко дню рождения Клары Шуман собрать множество букетов. Фото цветов, выросших на балконах или дачных участках, должны были быть присланы по электронной почте. Выбор растений для такого необычного букета взят из «Цветочного дневника» Клары, где между страничек с записями о ее выступлениях хранились засушенные цветы и букетики.

Елена Беленинова



Двенадцать стихотворений из «Весны любви» Ф. Рюккерта для фортепиано с пением; соч. Клары и Роберта Шуман





Вид на замок

## Жемчужина Баварии

**Король Людвиг II Баварский известен в истории как самый загадочный монарх. Его стремление к гармонии, прекрасному и доброму оставило миру удивительное по красоте наследие, которое до сих пор является местом притяжения миллионов туристов со всего мира. Мы побывали в одном из самых красивых замков Людвигу – Линдерхофе.**

Замок Линдерхоф, который за его ослепительную белизну и изящество прозвали «жемчужиной Баварии», – самый маленький из трех, построенных Людвигом. Его удалось закончить еще при жизни короля. Построенный в 1886 году в удивительно короткие сроки – всего за пять лет – в одном из самых живописных уголков Баварии, замок стал его самым люби-

мым местом. Здесь он провел свои последние годы жизни. Увидев Линдерхоф, понимаешь, почему. Чистый горный воздух, невероятной красоты пейзажи, поэтическая атмосфера – все это завораживает и не отпускает.

Название замку дала старая липа, которой около 300 лет. Людвиг строго-настрого запретил рубить ее. В этом месте он любил уединяться и мечтать. Возможно, именно здесь и рождались его удивительные фантазии, многие из которых удалось воплотить при строительстве Линдерхофа. Замок поражает своим богатым убранством и роскошью. На его отделку ушло около пяти килограммов золота. Каждая из десяти комнат – это отдельная история великолепия и пышности: столовая и спальня, гостиная и зеркальная комната.

Самые большие покои – спальня короля. Огромные размеры кровати поражают: рост Людвигу был почти два метра. Спальня выдержана в его любимом голубом цвете. По вечерам 108 свечей освещали в ней театрализованные представления: король был большим поклонником классических пьес. А за окном – великолепный фонтан, под журчащие воды которого так приятно и спокойно засыпать и просыпаться.

В гостиной также своя особенность, а именно – обеденный стол. Согласно преданию, Людвиг хотел воплотить в жизнь легенду о необыкновенном столе, заставленном напитками и яствами, появляющимся как бы из ниоткуда. И эта идея была осуществлена. Под полом гостиной установлен подъемный механизм, кото-



Самая большая комната замка Линдерхоф – спальня Людвигу II







рый поднимает уже накрытый стол через специальное отверстие. По окончании трапезы створки пола потихоньку разворачиваются, механизм приводится в обратное движение и стол опускается вниз.

Зеркальный зал, как видно уже из названия, весь в зеркалах. Ими уставлена практически вся комната. Вечерами здесь зажигалось невероятное количество свечей. Их преломляющиеся в зеркалах блики придавали всему окружающему пространству магическое очарование.

В музыкальном салоне стоит не-



обычное пианино – сочетание фортепьяно и фисгармонии. Сам Людвиг неплохо музицировал и являлся большим поклонником и меценатом композитора Рихарда Вагнера.

В Линдерхофе есть поразительной красоты грот, названный в честь оперы Вагнера «Тангейзер». В гроте установлен паровой двигатель – первая такого рода техническая новинка в Баварии. В искусственном озере для пущего эффекта вызывались искусственные волны. Королю удалось с помощью самых современных на тот момент технических средств создать особенный, иллюзорный мир. Кстати, именно в этом



гроте была оборудована первая в Баварии электрическая подстанция.

Замок окружен прекрасным парком с фонтанами и прудом. Гуляя по нему, получаешь неимоверное эстетическое наслаждение.

Людвиг II был мечтателем, но не просто мечтателем, а человеком, которому удалось реализовать самые смелые и грандиозные свои идеи. «Я хочу остаться вечной загадкой для себя и для других», – говорил король. Судя по всему, ему это прекрасно удалось.

*Карина Томсинская*

**LEIPZIGER MESSE**

**HAUS GARTEN FREIZEIT**

**ОБАЯНИЕ РОССИИ**  
с 15 по 23 февраля 2020 г.

на Лейпцигской ярмарке

[www.haus-garten-freizeit.de](http://www.haus-garten-freizeit.de)

## Праздничное агентство

Организация и проведение свадеб, торжеств и корпоративов

- фото
- декор
- живая музыка
- DJ
- ведущий



**Сделайте Ваш праздник ярким и незабываемым!**

**MR & MRS**

0173 / 36 777 33 Михаил | [info@mvmedia.org](mailto:info@mvmedia.org)





*für Kinder ab 3 Jahre, для детей от 3-х лет*

# «Теремок»

28.09.2019 auf Russisch  
05.10.2019 auf Deutsch

Начало в 11:00 ч.



Вход: 5,-€



*für Kinder ab 3 Jahre, для детей от 3-х лет*

# «Дюймовочка»

12.10.2019 auf Russisch  
19.10.2019 auf Deutsch

Начало в 11:00 ч.



Вход: 5,-€





*für Kinder ab 3 Jahre, для детей от 3-х лет*

## «Хэмоуин»

26.10.2019 auf Deutsch  
02.11.2019 auf Russisch

Начало в 11:00 ч.



Вход: 5,-€



*für Kinder ab 3 Jahre, для детей от 3-х лет*

## «Аленький цветочек»

09.11.2019 auf Russisch  
16.11.2019 auf Deutsch

Начало в 11:00 ч.



Вход: 5,-€





Мюнхенская резиденция

## Бавария и русская поэзия в первой половине XIX века

В курфюршестве Бавария идет 1800 год. Уже год страной правит Максимилиан I Иосиф. Придя к власти, он отказывается в созыве общего сейма и вводит систему так называемого просвещенного деспотизма — смягчается цензура, улучшается система школьного образования, основывается Академия искусств, реформируются судопроизводство, финансы, военное ведомство, ограничивается власть духовенства, упраздняются многие монастыри.

А какова внешняя политика курфюрста? Небольшая Бавария оказалась в эпицентре европейских событий. Для проведения собственной политики нужны силы, сопоставимые с могуществом соседей — Австрии и наполеоновской Франции. Максимилиан I лавирует и выжидает и с 1805 года ориентируется на Францию. В отместку хорошо вооруженная австрийская армия вторгается в Баварию. Двор и правительство курфюрста в спешке оставляют Мюнхен и выезжают в Вюрцбург. Австрийцы захватывают Ульм,

который позже будет у них отобран французскими войсками. Австрия терпит поражение за поражением, и 13 октября Наполеон въезжает в Вену. Но австрийцы в союзе с Россией продолжают сопротивляться. Второго декабря этого же года в 120-ти километрах к северу от Вены, у деревни Аустерлиц, происходит сражение, где русская и австрийская армии терпят поражение.

В результате Бавария, не потеряв ни одного солдата, получила от Австрии Тироль и другие земли, увеличив свою площадь почти вдвое. При поддержке Франции она стала королевством, а курфюрст — ее первым королем, вошедшим в историю под именем Максимилиана Иосифа Баварского. В январе 1806 года была отпразднована свадьба 17-летней дочери короля, принцессы Амалии Августы и Эжена де Богарнэ, приемного сына Наполеона от первого брака его супруги Жозефины. К новому королевству был присоединен Нюрнберг. За участие в кампании 1809 года против Австрии Бавария также получила княжество Регенсбург, маркграфства Байройт, Зальцбург и Берхтесгаден.

И все-таки за вассальный союз с Францией новое королевство заплатило очень высокую цену: в 1812 году во время похода Наполеона против России оно почти полностью потеряло выставленный для французского императора контингент из 30 000 баварских солдат и офицеров. Первые шесть тысяч были убиты в сражении под Полоцком. Им противостоял русский корпус под командованием генерал-лейтенанта графа Петра Витгенштейна, потомка древнего германского рода Спанхеймов. Только Петр Христианович родился



Максимилиан I Баварский



в городе Нежин Черниговской губернии и всю жизнь прослужил в русской армии. Остальные баварцы погибли в бескрайних российских просторах позже вместе с французскими солдатами.

В 1813 году Бавария вновь собрала армию для Наполеона. Но, понимая уже ненадежное положение французского полководца, Максимилиан I за десять дней до решающей битвы под Лейпцигом перешел на сторону Австрии. Это дало ему возможность сохранить свое королевство по итогам Венского конгресса, проходившего в 1814–1815 годах и определившего новые границы европейских государств.

В 1818 году в стране была обнародована конституция, провозгласившая права и свободы для всех сословий – безопасность личности и собственности, свободу слова и свободу печати (правда, при сохранении политической цензуры). Законодательная власть распределялась между королем и двумя палатами – государственных советников и депутатов. Предложение законов исходило только от короля, а решения палат получало законную силу только после утверждения верховной власти.

После смерти Максимилиана I в октябре 1825 года на трон взошел его сын, правивший под именем Людвиг I. Он вошел в историю как покровитель наук и искусств. Король строил дворцы, площади, памятники, придавая Мюнхену облик «вторых Афин». Еще будучи кронпринцем, Людвиг возвел на площади Кенигсплац здание Глиптотеки, где выставлено богатейшее собрание древне-

греческой и древнеримской скульптуры. В 1826 году король перевел университет из Ландсхута в Мюнхен, реорганизовал Академию художеств. Во вновь отстроенном после пожара Национальном театре вновь зазвучала музыка, стали ставиться оперы. Величественная королевская резиденция с новым Праздничным залом, церковью Всех Святых, зимним садом с экзотическими растениями и птицами приобрела сегодняшний облик. На лугу Терезы была установлена огромная статуя Баварии в образе древнегерманской героини. Тема героев, павших в жестокой битве за свободу родины, хорошо вписывалась в образ «великой Баварии». К двадцатой годовщине Битвы народов под Лейпцигом, предопределившей конец наполеоновских побед, на площади Каролинеплац был установлен грандиозный бронзовый обелиск. «Памяти 30 тысяч баварцев, которые нашли смерть в русской войне» – написано на бронзовых досках. В 1834 году российский историк Александр Тургенев в своем дневнике записал: «...видел желтый памятник, погибшим в России. Cui bono? («В чьих интересах?») (лат.) – Прим. авт.) и гибель, и памятник?». Действительно, чью родину и от кого защищали баварцы в России?

Именно на этой площади жил некоторое время известный русский поэт Федор Тютчев. Его жена Элеонора в июне 1832 года писала брату мужа: «Вы найдете нас в доме Кирхмайера на Каролиненплац».

Стояло лето 1822 года. Восемнадцатилетний Федор Тютчев после окончания Московского университета приехал в Мюнхен. Молодой человек

был определен «сверх штата» к российской дипломатической миссии в столице Баварии. Внештатный атташе не имел ни конкретных обязанностей, ни жалованья, но подобное назначение рассматривалось как большая удача. Считалось, что способности, расположение начальства, прилежание и везение помогут многообещающему юноше сделать дипломатическую карьеру. К тому же здешняя жизнь сулила возможность непосредственного соприкосновения с западноевропейской культурой, знакомства с ее выдающимися представителями. Глава Российской миссии граф И. И. Воронцов-Дашков отправил в Петербург статс-секретарю Карлу Нессельроде депешу: «Новый атташе при моей миссии г-н Федор Тютчев только что приехал. Несмотря на малое количество дела, которое будет у этого чиновника на первых порах его пребывания здесь, я все же постараюсь, чтобы он не зря потерял время, столь драгоценное в его возрасте».

Мюнхен Тютчеву понравился. После холодной России со снежной морозной зимой мягкий климат Баварии и ее горные пейзажи вдохновляли молодого человека на высокую поэзию. Именно здесь родились строки: «Зима недаром злится...», «Люблю грозу в начале мая...» и другие шедевры природной лирики. У Тютчева появились знакомства в высшем свете, он бывал на королевских приемах. Рождались стихи о любви, философии жизни. Он много переводил из немецкой поэзии. На одном из приемов молодой дипломат познакомился с графинями Ботмер – сестрами Элеонорой и Клотильдой. Роман с младшей из них, Клотильдой, продолжался недолго. Но



Мюнхенская глиптотека – собрание произведений древнегреческой и древнеримской скульптуры



именно ей Тютчев многие годы спустя посвятит стихи, ставшие известным романсом:

*«Я встретил вас – и все былое  
В отжившем сердце ожило;  
Я вспомнил время золотое –  
И сердцу стало так тепло...»*

А Элеонора стала его женой. Имея уже детей от первого брака, она родит «милому Теодору» сначала дочь Анну, потом еще двух дочерей, которые будут крещены в местном православном греческом храме. Частым гостем в их семье был немецкий поэт Генрих Гейне.

В первой половине 1820-х годов Бавария не играла значительной роли в европейской политике. Поэтому в переписке миссии с Коллегией иностранных дел России сообщалось большей частью об указах короля и действиях правительства, о перемещениях и назначениях в кабинете министров, событиях в королевской семье. Участвовал в подготовке и отправке депеш и Тютчев, который шесть лет спустя после приезда был назначен на должность второго секретаря миссии с жалованьем 800 рублей в год. Денег большой семье молодого дипломата вечно не хватало – несмотря на то, что родители из своих доходов по имению посылали ему 10000 рублей ежегодно.

Теперь важное место в дипломатической почте миссии занимала тема отношения Людвига I к русско-турецкой войне, которая завершилась победой России. После заключения Адрианопольского мирного договора 1829 года Людвиг I принял российского посла Потемкина и выразил ему радость по случаю этого знаменательного события, тем самым продемонстрировав свое отношение к России и к одержанной ей победе. В одной из мюнхенских газет было напечатано стихотворение короля „An Russlands Kaiser, im Sommer 1828“, прославляющее русского императора как защитника и освободителя угнетенной турками Греции. Николай I прочел эти строфы в переводе Тютчева.

В 1830 году была провозглашена независимость Греции под протекторатом великих держав – России, Англии, Франции. Молодому государству требовался король, и страны-покровительницы остановили свой выбор на баварском принце Оттоне. Людвиг



Статуя Баварии на Терезином лугу

I согласился на избрание своего младшего сына королем. Оттон вззошел на греческий престол в 1833 году.

Тютчев в русской миссии выполнял уже более серьезные поручения, составлял политические депеши. Новый посланник, князь Григорий Гагарин,



Памятная табличка на доме, в котором работал Тютчев

обратился к Нессельроде с просьбой о повышении оклада своему сотруднику, дав ему одобрительную характеристику: «Коллежский асессор Тютчев, состоящий при посольстве в должности 2-го секретаря, – человек редких достоинств, редкой широты ума и образованности, притом нрава в высшей степени благородного. Он женат и обременен многочисленной семьей, а потому при скромных средствах, которыми он располагает, лучшей для него наградой было бы денежное пособие...». Это обращение осталось без ответа. Федор Иванович продолжал заниматься творчеством. В Баварии им было написано около ста стихотворений. Подборка его поэзии была опубликована в пушкинском «Современнике» в 1936–1937 годах под заголовком «Стихотворения, присланные из Германии». В 1839 году дипломатическая деятельность Тютчева прервалась, но до 1844 года он продолжал жить за границей, по большей части в Мюнхене.

В 1846 году, когда Людвигу I пошел шестой десяток, он познакомился с молодой танцовщицей Лолой Мон-

тес<sup>2</sup>, увлекся ею и попал под ее влияние, что в конце концов стало сказываться на его политических решениях. Внутренними делами страны занималось так называемое «министерство Лолы», получившей «за многочисленные благие дела для бедной Баварии» титул графини. Отношение подданных к монарху катастрофически ухудшилось, что нашло выражение в саркастических «Хвалебных песнях королю Людвигу» Генриха Гейне. В феврале 1848 года Лола бежала в замок Бютенбург, потом в Линдау и далее в Швейцарию. А старый король вынужден был отказаться от короны в пользу сына – Максимилиана II. С тех пор Людвиг жил как частное лицо, продолжая покровительствовать науке и искусствам. В 1854 году с ним познакомился знаменитый русский поэт Петр Вяземский и посвятил ему стихотворение «Мюнхен».

...Если пройти из исторического центра баварской столицы до Английского парка, то по пути можно зайти в Сад поэтов. Здесь среди зелени деревьев стоят одетые в камень Конфуций, Шопен, Гейне и бронзовый Тютчев. Русский поэт задумчиво смотрит вдаль. «Он служил России в Мюнхене как дипломат, а человечеству как поэт и философ» – выбито на пьедестале памятника.

Ирина Яковлева

#### Примечания:

<sup>1</sup> Битва народов произошла в октябре 1813 года. Коалиция союзных армий России, Австрии, Пруссии и Швеции разбила французскую армию Наполеона I Бонапарта.

<sup>2</sup> Лола Монте – актриса и танцовщица ирландского происхождения. Выдавая себя за испанку, выступала перед монаршими особами в Парижской опере. Среди ее почитателей были отец и сын Дюма, Ференц Лист. В путешествиях по Европе Лолу, пускавшуюся в любовные аферы, сопровождали многочисленные скандалы. Выдворенная из Рейс-Эберсдорфа, Берлина, Варшавы и Баден-Бадена, в октябре 1846 года она прибыла в Мюнхен.



Уважаемые читатели! Мы продолжаем публикацию новых статей Рольфа Майзингера. Если вам импонирует стиль изложения автора, вы можете заказать его книги о тайнах

мира денег по эл. почте:  
**sammler70@googlemail.com**  
 или по тел.: **0179/2005454**



## Очарование гиблых мест

В погоне за красивыми видами и как результат – незабываемыми фото-снимками – люди отправляются порой за тридевять земель. Но сказочные ландшафты нередко таят в себе опасности, о которых человек может и не догадываться. Бывает, что в таких местах происходят загадочные происшествия вроде таинственных исчезновений или смертей, наблюдаются природные аномалии и феномены. Даже, казалось бы, в хорошо разрекламированных и популярных у туристов регионах планеты следует быть внимательными и осторожными, чтобы ультимативное приключение не окончилось трагедией.

### Лес самоубийц у подножия Фудзи

Японцы обожают свою Фудзию, считая ее прародиной легендарных предков. Изображение конусообразной вершины не раз украшало и дензнаки Страны восходящего солнца (рис. 1.).

Но не многие знают, что раскинувшийся у ее подножия лесной массив



Рис. 1. Япония – монеты с видами знаменитой горы

Аокигахара (или Дзюкай) приобрел в народе нарицательное название «лес самоубийц». Жуткие истории о населяющих его призраках и демонах известны с раннего средневековья. Каждый год там заканчивают жизнь самоубийством до сотни человек, иногда и более (рис. 2, 3).

### Бермудский треугольник Трансильвании

Есть свой страшный лес и в Румынии. Это Хоя-Бачу в самом сердце Трансильвании. По мнению исследователей, он является одним из самых активных районов мира с точки зрения паранормальных явлений. Люди испытывают там странные ощущения, тревогу и даже страх. В зарослях часто пропадают люди, видят призраков и даже пришельцев. А на отдельных участках лесных дорог регулярно случаются аварии со смертельным исходом, которые связывают с призраком девушки в подвенечном платье. Легенда гласит, что она повесилась на дереве после того, как ее бросил жених, и была похоронена не по христианскому обычаю (рис. 4.).

В 2006 году Трансильвании была посвящена золотая пятидолларовая монета Фиджи. Правда, уже в связи с другой румынской знаменитостью –

Дракулой! Художник коллекционного дензнака взял за основу сюжет из одноименного романа Брэма Стокера, где молодой британский стряпчий Джонатан Харкер прибывает к графу-вампиру в Трансильванию с целью продажи ему недвижимости в Англии.

### Таинственный Байкал

Одним из многочисленных мистических уголков России является знаменитый Байкал. Неспроста его называют еще и последним оплотом шаманизма. Окутанный легендами и мифами (в том числе и о сокровищах!) водоем – кладезь аномалий и загадок. Начиная с геопатогенных зон, НЛО и самых разнообразных атмосферных явлений и феноменов вплоть до таинственных обитателей глубин озера. На Байкале есть все! К сожалению, в мире денег глубочайшее озеро Земли пока представлено лишь монетами. Но зато какими! (рис. 5, 6, 7).

### Загадки Иссык-Куля

К аномальным местам причисляют и озеро Иссык-Куль в Киргизии. Вокруг него свито множество легенд о кладах и затопленных городах. А одно из преданий гласит, что в самом



Рис. 2. Япония – 1000 йен 2011 г.



Рис. 3. Япония – 5000 йен 1993 г.



Рис. 4. Фиджи – 5 долларов 2006 г.



Рис. 5. Лаос – 70000 кип 2017 г.



Рис. 6. Россия – 3 рубля 2015 г.



Рис. 7. Бенин – 1000 франков 2011 г.





Рис. 8. Кыргызстан – 200 сом 2004 г.



Рис. 9. Кыргызстан – 20 сом (пробный вариант)



Рис. 10. Кыргызстан – 100 сом 2002 г.



Рис. 11. Кыргызстан – 200 сом 2004 г.

его центре покоится гроб с телом Чингисхана. Впрочем, со дна Иссык-Куля в разное время и в самом деле поднимали реально редкие и удивительные находки. Что же касается аномалий и феноменов, то объекты, похожие на НЛО, также являются частными гостями в акватории озера. Существуют свидетельства о встречах с поразительными человекоподобными подводными обитателями. Кусочек озера Иссык-Куль увековечен на киргизских банкнотах в 200 сомов (рис. 8, 9).

Правда, куда более интересное изображение этого водного резервуара можно увидеть на одном из пробных вариантов банкноты в 20 сомов, разработанных для первого выпуска национальной валюты Кыргызстана.

### Гора Крови

Похоже, что и гора Хан-Тенгри (Тянь-Шань, 7010 м) относится к непростым природным достопримечательностям. На ее склонах нашли свою смерть многие альпинисты. Хан-Тенгри – место с особой энергетикой, о чем можно судить уже по

одним только названиям, данным пику в разные времена: Властелин Неба, Гора Крови. Легендарная вершина увековечена на купюрах Кыргызстана в 100 сомов 2002 года и 2000 сомов 2017 года, как и на памятной монете в 1 сом 2011 года (рис. 10, 11).

Есть в их изображениях нечто предостерегающее. И вполне может стать, что подобное ощущение у созерцателя дензнаков связано с сердитым лицом, сразу же бросающимся в глаза. Из достоверных источников известно, что, когда первые сотенные купюры попали в руки работников Национального банка, в коллективе царил нервное возбуждение. И образ «духа горы» являлся чуть ли не главной темой дня (рис. 12).

### Портал в иное измерение

По утверждениям любителей аномального, к таинственным местам на Земле относится и природный парк Чудные мосты в Болгарии с его монументальными скальными аркадами. В 1949 году он даже был объявлен природной достопримечатель-

ностью национального значения. Раскинувшийся в западной части Родопских гор, у подножия горы Голям-Персенк, этот геологический памятник привлекает в страну тысячи туристов со всего света. А в 2012 году Чудные мосты удостоились и своей собственной памятной монеты (рис. 13).

Кстати, существует мнение, что знаменитая каменная арка – это своеобразный портал в другое измерение. А еще говорят, будто там неоднократно пропадали люди. Мало того, вблизи скалы (прежде это была гигантская пещера, внутренняя часть которой обвалилась) не раз встречали и неизвестных науке лохматых существ.

### Тайны цветных озер

Цепочка из трех цветных озер в кратере вулкана Келимуту – главная достопримечательность острова Флорес в Индонезии. Два из них окрашены в разные оттенки зеленого, а третье – черно-красное. Все они носят романтические имена. Тивое Ата Поло означает «Озеро заколдованных людей». По легенде, оно является пристанищем душ колдунов. Раньше оно имело ярко-красный цвет, а сегодня почти черное. Название второго – Тивое Ноэа Моери Коо Фай переводится как «Озеро юношей и девушек». Его сине-зеленые воды, по легенде, заселены душами непорочных молодых людей. А в третьем – Тивое Ата Мбоепое («Озеро утонувших надежд») – якобы обитают души предков островитян. У него насы-



Рис. 12. Кыргызстан – 1 сом 2011 г.



Рис. 13. Болгария – 10 лева 2012 г.



Рис. 15. Канада – 25 центов 2005 г.



щенный ярко-зеленый цвет.

Удивительным цветным озером в свое время была посвящена индонезийская купюра в 5000 рупий (рис. 14).

Над непривычной для водоемов окраской потрудились сама природа. Образовавшиеся в разных кратерах, они еще и оказались богатыми на различные минералы. Окрестности вулканических озер также хранят множество тайн. Среди жителей острова Флорес не одну сотню лет ходят предания о загадочных низкорослых и покрытых шерстью существах. В мифах, записанных первыми датскими путешественниками, они звались Эбу Гого. И островитяне верят, что их таинственные соседи до сих пор живы.

#### **«Дурные» земли канадской провинции**

Холмистая местность в провинции Альберта (Канада) носит интригующее название Бэдлендс (badlands), то есть «плохие», или «дурные» земли. Отличительная черта тамошних ландшафтов это худу – скальные образования в виде огромных грибов. Они появились в результате многовековой эрозии, при которой более

мягкие породы оснований «грибов» выветривались и вымывались, а «шляпки» из твердой – нет. Именно этим необычным скалам монетный двор Канады в 2005 году посвятил 25-центовую монету (рис. 15,16).

Худу здорово напоминают геологические формации в турецкой Каппадокии, в национальном парке Гёреме, вид которых украшал бумажные турецкие полтинники в том же 2005 году. Схожесть песчаных скал Канады и туфовых в Турции, как говорится, налицо.

В конце XX века был популярен аномальный сериал, который снимали там же, в Канаде. И речь там шла о некой загадочной местности, где люди очень быстро старели. При этом сценарий был якобы основан на реальных событиях...

Очарование многих первозданных природных ландшафтов с трудом поддается описанию, и стремление человека увидеть эти красоты своими глазами вполне понятно. Однако всегда следует помнить о собственной безопасности. И о том, что окружающая нас природа никогда и никому не прощает ошибок!



Рис. 14. Индонезия – 5000 рупий 1992 г.



Рис. 16. Турция – 50 новых лир 2005 г.

# Humanität

## служба по уходу



**BETREUUNG  
BERATUNG  
PFLEGE**

Первая русскоязычная служба в Лейпциге



**Наши клиенты выбрали  
спокойствие,  
оперативность  
и уверенность  
в завтрашнем дне**



**0341 561 49 38**

**Жизнь продолжается!**

**Pflegedienst HUMANITÄT**

Prager Str. 173

04299 Leipzig

Трамвай № 15

до остановки

Völkerschlachtdenkmal



# Целебный виноград: самая вкусная терапия

Вам о чем-нибудь говорят слова: «ампелотерапия» и «энотерапия»? А если так: виноградоление и винолечение? Сразу становится понятнее и интереснее, правда? И это, действительно, интересно. А еще вкусно и полезно. Сейчас, когда идет урожайная страда и виноградаря озабочены сбором винограда и подготовкой к производству вина, самое время обратить внимание на эти замечательные виды природной терапии. Виноградоление и винолечение не требуют особых затрат, каких-то специальных условий и физических или моральных усилий для прохождения курса лечения. Единственное условие, как и для любого другого вида терапии: все должно быть в меру.

## Кладовая вкуса и пользы

Практически все сорта винограда являются целебными, ведь эта ягода – настоящая кладовая полезных веществ. Витамин С, железо, медь, магний, цинк, калий, кальций, марганец, большое количество глюкозы и фруктозы, солей калия, пектиновых веществ... Виноград легко усваивается и способен взбодрить не хуже кофе. Он утоляет жажду и чувство голода, снимает нервное напряжение и стресс, значительно уменьшает риск образования тромбов. Соли калия оказывают противоотечное и мочегонное действие, улучшают сердечную деятельность, выводят из организма токсины. В винограде содержится в три раза больше железа, чем в яблоках, и намного больше витамина С, чем в лимоне и смородине, а посему он эффективнее помогает одолеть упадок сил и анемию (недостаток гемоглобина). Он благотворно влияет на пищеварение и микрофлору кишечника. А еще виноград – природный антиок-

сидант, который тормозит процессы старения. А красное вино (напоминаем: в малых дозах!) способствует укреплению сердца и сосудов за счет высокого содержания в нем флавоноидов.

Лечение виноградом рекомендуется людям с синдромом хронической усталости, при общем ослаблении организма, анемии, сердечно-сосудистых заболеваниях, расстройствах нервной системы, хроническом туберкулезе, подагре, для борьбы с воспалительными процессами и вирусами, болезнями мочевого пузыря, почек, печени и желчного пузыря, хроническими заболеваниями дыхательных путей.

Незаменим виноград и в косметологии: его сок и масло виноградных косточек добавляют в различные маски, кремы, шампуни. Средства для лица с виноградом омолаживают кожу, способствуют регенерации и обновлению клеток, уменьшают отеки под глазами и раздражение кожи. А согласно последним исследованиям, виноград еще и способствует устранению целлюлита.

Есть, конечно, и противопоказания для энотерапии. Если у вас кариес, то витамин С, содержащийся в винограде, будет способствовать еще более быстрому разрушению зубов. По этой же причине – из-за органических кислот – виноград не рекомендуется язвенникам. Нельзя его употреблять и при острых стадиях энтеритов, колитов и других желудочно-кишечных заболеваний. Людям, страдающим мигренями, надо очень осторожно относиться к красному вину и черному винограду – они могут спровоцировать головную боль. Кроме того, осторожность при употреблении винограда следует проявлять и людям, страда-

ющим ожирением: виноград довольно калориен, в 100 граммах столько же калорий, как в одном курином яйце. И не забывайте, что виноград совершенно не сочетается с молочными продуктами (кроме твердого сыра, вкусу которого виноград помогает раскрыться). Если выпить молока и поесть винограда – живот взбунтуется.

## Случайность или чудо?

Тот факт, что регулярное употребление винограда и красного вина способствует оздоровлению человека, подтверждают данные ВОЗ – Всемирной организации здравоохранения. В таких странах, как Франция и Италия, граждане которых ежедневно выпивают традиционный бокал вина, уровень сердечно-сосудистых заболеваний почти на 50 % ниже, чем в других странах. А меньше болезней – дольше жизнь человека.

Весьма любопытная и даже несколько фантастическая история, связанная с виноградом и красным вином, случилась в моей семье. Если бы услышала ее от других – вряд ли поверила бы. Но все происходило на моих глазах...

Моя семья тогда жила в Молдавии – стране, которая славится своим виноградом и вином. В конце 90-х моего дедушку, курильщика с 50-летним стажем, свалила легочная болезнь. Он постоянно кашлял, задыхался, хрипел, мучила боль в груди. После ряда обследований, рентгенов и пункций выяснилось: это онкология, рак левого легкого. Диагностика выявила, что опухоль уже частично захватила и сердце, а потому не операбельна. «Ничем не можем помочь», – развели руками врачи и отправили пациента домой – умирать. Один из медиков посоветовал деду выпивать за обедом бокал красного вина – так сказать, для поддержания жизненного тонуса и замедления роста опухоли, ведь в красном вине содержатся вещества, способные выводить из организма токсины и бороться с раковыми клетками.

Дедушке докторский совет пришелся по душе. Он, естественно, бросил курить, заменив сигареты леденцами, и стал «нажимать» на вино, выпивая по бокалу не только к обеду, но и к завтраку, и к ужину. Благо, было что пить: бабушка с дедушкой жили в частном доме, большую часть огорода возле дома занимал виноградник и в подвале всегда было несколько бочек





домашнего вина – как свежего, так и прошлых лет. Дед был прекрасным виноделом с большим стажем.

Все домочадцы с ужасом ждали развития болезни и ухудшения состояния здоровья главы семьи. Морально мы уже были готовы к худшему – к тому, что дедушка совсем сляжет, что его будут мучить страшные боли. Но дедушка каждое утро относительно бодренько вставал, брал кружку и спускался в свой подвалчик. А потом – и в обед. А затем – и вечером.

Закончилась осень, прошла зима, наступила весна. Дедушка был жив и хорошо себя чувствовал. Мы продолжали волноваться: что, если болезнь спала эти полгода, но в один не прекрасный день проснется и резко ударит по деду? И это будет еще страшнее, чем мы ожидали? В конце концов, нервы у нас сдали и мы повезли его в Кишинев на вторичное обследование. Снова были рентгены, пункции, анализы... Когда были получены и проверены результаты всех диагностических процедур, у нас состоялся примерно такой диалог с лечащим врачом. Врач: «Скажите честно: что вы с ним сделали???». Мы, оторопев: «Что сделали? С кем сделали?». Врач: «С дедом. Куда возили? Где и чем лечили? В Москве? За рубежом? У каких-то знахарей?». Мы, в недоумении глядя на доктора: «А что такое?». Врач: «Опухоли нет!». «Как – нет? Совсем нет?» – не поверили мы. «Совсем нет», – подтвердил врач. «А куда ж она делась?» – изумились мы. «Вот и мне это интересно», – признался доктор.

В общем, та гадость, которая жрала легкое и давила сердце деда, исчезла. Может, помогло красное вино собственного производства. Может, вмешались какие-то высшие силы и произошло чудо. Может, опухоль исчезла сама по себе – чего только не бывает на свете. А может, она была доброкачественной, а диагностика ошибочной. Но факт остается фактом: опухоли больше не было. Дед прожил еще пять лет и умер от совсем другой болезни. А наша семья с тех пор с большим пиететом относится к красному вину и винограду: нам, скептикам, легче верить в пользу энотерапии, чем в какие-то там чудеса. Да и, в конце концов, разве сам виноград – не чудо?

### Фельдмаршал-винодел

Лечение виноградом было известно еще древнегреческим, -римским и арабским врачам. Сам Гиппократ считал, что виноградный сок и грудное молоко равноценны по своим питательным и полезным свойствам. Римские legionеры, от-



правляясь в поход, брали с собой изюм. Клеопатра пила виноградный сок, чтобы придать коже лица упругость и белизну.

Мало кто знает, что среди сторонников такой диетотерапии был и человек, имеющий непосредственное отношение к Лейпцигу. А именно: выдающийся российский военачальник немецких кровей, фельдмаршал граф Петр Христианович Витгенштейн. В 1813 году, после изгнания наполеоновской армии из России, он «бил француза» и под Лейпцигом, помогая освождать саксонские территории.

В одном из прошлых номеров «Моста» мы уже рассказывали о Петре Витгенштейне как о российском зачинателе традиции санаторного лечения с использованием ампелотерапии и энотерапии, то есть лечения виноградом, виноградным соком и вином. Выйдя в отставку после полной славных битв военной жизни, граф Витгенштейн поселился на юге Молдавии (в те времена – Подольская губерния, ныне – Приднестровье), в маленьком селении Каменка, где занялся виноградарством и виноделием. В 20-х годах XIX века граф привез в Каменку из Франции и Германии элитные сорта винограда. Кроме того, для успешного развития задуманного дела он пригласил немецких специалистов, виноградарей и виноделов, аграриев и ремесленников. На крутых каменистых склонах, окружавших имение фельдмаршала, были разбиты виноградники Витгенштейна, ставшие впоследствии знаменитыми не только в Молдавии, но и в России. Были построены винные погреба и винодельческие предприятия.

Благодаря стараниям немецких специалистов, за какие-то 10-15 лет Каменское имение стало крупнейшим производителем вина в Подольской губернии. Производимые вина были такого высокого качества, что местные виноторговцы ску-

пали его и разливали в бутылки с французскими этикетками. Вскоре в гости к именитому вельможе – погреться «на югах» и испить доброго вина – потянулась знать из крупных городов.

Потомки Витгенштейна пошли еще дальше, расширив дело легендарного предка: они построили на территории поместья курзал – помещение для курортного лечения и вечеров отдыха. Кроме того, на территории имения были открыты источники минеральной воды. Все вместе это привлекло на Каменский курорт довольно большое количество отдыхающих.

В современной Каменке от поместья Витгенштейна ничего не осталось, но традиции виноградо- и винолечения в регионе все же сохранились. В известном как в СНГ, так и за его пределами каменском санатории «Днестр» ампелотерапия практикуется до сих пор – конечно, не как отдельный вид лечения, а в составе комплексной физиотерапии. Попить натурального виноградного сока и поесть изумительного молдавского винограда, ну и заодно немного «причаститься» отличным местным вином в Каменку приезжают люди со всех уголков бывшего Союза, а также из Германии и Израиля. И наверняка с ними тоже случаются всякие добрые чудеса – смена обстановки, свежий воздух, красивые днестровские пейзажи и природные витамины, которыми богата молдавская земля, делают свое дело.

Чтобы заняться самой вкусной в мире терапией, не обязательно ехать в дальние края: свежего воздуха, живописных пейзажей и винограда, равно как и продукции из него – сока и вина – хватает и в Германии. Так что, если вас подводит здоровье и мучает плохое настроение, вы знаете, что делать...

Жанна Мязина





### Юмор – рецепт долголетия

С замечательным юбилеем – **80 лет** – вся наша редакция поздравляет Якова Нуделя! Мы постоянно публикуем его рассказы, полные доброго юмора и наблюдательности. В них зарисовки различных забавных ситуаций, в которых часто оказываются новые граждане Германии, приехавшие сюда из стран бывшего СНГ. Один из его сборников рассказов вышел на двух языках – русском и немецком.

Яков Нудель – бессменный многолетний руководитель юмористического клуба, который объединил тех, кому юмор «строить и жить помогает».

Мы от всего сердца желаем нашему автору отменного здоровья, жизненной и творческой активности!



## ФУТБОЛЬНЫЙ РЕПОРТАЖ

Впервые я встретил Мишу Пашенко в начале девяностых. Мы были в числе первых, приехавших по программе приглашений в Германию, и оказались вместе на наших первых языковых курсах. Программа занятий включала в себя множество тем, необходимых для успешной интеграции. После прохождения очередной темы мы писали короткий отчет или могли рассказать о том, что выучили, устно. Это для самых продвинутых. Нас с Мишей сблизил тема футбола, хотя конкретно такой темы в программе почему-то не было. Мы поступали так: сначала несколько слов по теме «Родина» на немецком и затем переходили на футбол. На русском, конечно. И так по любой теме. Как нам это удавалось? Пример: тема «У врача». Элементарно через травмы переходим к футболу. Тематика «Политическая система», «Погода» и даже «Вежливые формы» тоже не удалось избежать футбола. Немецкая политическая система – различные виды власти, служащие и чиновники – это же сплошной футбол, где мы все «вне игры». Тема «Погода» не вызывала затруднений, а «Вежливые формы» потребовали изобретательности, как и тема «Музыка». Я похвастался и рассказывал о том, что слушал оперу «Набуко». При этом честно досидел в зале до самого финала. Там есть хор пленных евреев. И здесь я перешел на русский и переключился на свою тему. «Вот недавно, – сказал я, – в Венгрию приехал футбольный клуб из Греции. С командой прилетели 80 болельщиков, а стадион вмещал 50 тысяч зрителей. Так вот, представьте себе, 80 греков перекричали стадион. Вот это хор!».

Миша приехал из Украины, с Донбасса, и он, естественно, большой фанат «Шахтера». У него хранится футболка «Шахтера» образца 1979 года с девятым номером. Под этим номе-

ром выступал Виталий Старухин, забивший в том сезоне 26 голов и признанный лучшим футболистом года. Все жители Донецка и шахтерских городов любили свою команду и радовались ее успехам. Миша принес футболку на наши курсы в качестве наглядного пособия. А я рассказывал о московском «Спартаке». Если за «Динамо» болела вся милиция, то за «Спартак» болела вся элита столицы: актеры, писатели, весь мужской состав парикмахерской гостиницы Москва и даже сотрудники Сандуновских бань. Короче, вся интеллигенция Москвы. Слушала группа нас внимательно. Без всяких проблем мы с Мишей окончили курсы с отличием. Сдружили нас эти курсы. А потом последовали вторые курсы и третьи. На последних нас учили рекламировать себя и писать заявления о приеме на работу. Правда, большинство наших заявлений осталось без ответа. Дипломы наши их не устроили. Не нужны им инженеры-механики, экономисты широкого профиля и даже педагоги со степенями и званиями. Лишь один диплом очень заинтересовал социального работника – диплом об окончании двухгодичного вечернего университета марксизма-ленинизма. Его предъявил Николай Петрович, бывший инструктор райкома партии. Он привык к уважению и настаивал всегда, чтобы обращались к нему по имени и отчеству.

– Разве всего за два года можно изучить марксизм? – задал вопрос сотрудник с биржи труда.

– А я там обучался семь лет, – ответил Николай Петрович.

– Целых семь лет? – удивленно спросил сотрудник.

Ну, никак не угодить этим требованиям! Два года изучения марксизма

для них мало, а семь лет даже совместно с ленинизмом – много. Невдомек ему, что университет – вечерний и все эти годы Николай Петрович официально отклонялся от исполнения супружеских обязанностей, прикрываясь учебой. Здесь, в Германии, он последовательно побывал во всех партиях и, в конце концов, нашел себе место среди Свидетелей Иеговы. Стучится в различные двери и предлагает поговорить о Боге. Здесь он очень компетентен и может подолгу говорить перед вежливыми немцами. Но вот вопрос Миши, простого советского шахтера, поставил его в ступор. А ты с какой стороны свидетель: со стороны защиты или обвинения? – спросил Миша. Самого Мишу на работу не взяли, хотя рабочие руки здесь нужны. Врачи нашли какое-то профессиональное пятно в легких.

И мы с Мишей в свободное от походов на биржу труда время продолжали болеть совместно за «Шахтер» и «Спартак».

Но вот появился в Лейпциге новый футбольный клуб. Были споры по поводу названия команды. Главный спонсор команды – компания Red Bull, которая производит энергетический напиток. Символом компании являются два дерущихся быка. По правилам немецкой лиги футбольные команды не могут носить название фирмы-спонсоры. И тогда создатели проявили чудеса изобретательности, назвав команду „Rasen-Ballsport“, что переводится как спорт с мячом на траве. Первые две буквы стали названием команды, а на футболках – эмблема с теми же дерущимися быками. «Быки» – это слово часто употребляют футбольные комментаторы. О «РБ Лейпциг» много споров среди любителей футбола. Но мы с Мишей эту ко-



манду сразу приняли и полюбили. Она родилась при нас. Команде всего десять лет, а она за это время успела дважды пробиться в Лигу чемпионов Европы. Теперь во время жеребьевки мы внимательно следим за шарами – опасаемся, чтобы в одну группу с «РБ» не попали «Шахтер» и «Спартак».

«РБ Лейпциг» еще и самая молодая по возрасту игроков команда. Играют ребята смело, задорно, в атакующем стиле: только вперед, никаких оборонительных схем, таскания мяча поперек поля. Они обыграли уже много авторитетных клубов. Вот и в этом году команда пробилась в финал Кубка Германии. Мы с Мишей присутствовали на всех кубковых матчах и вместе с болельщиками скандировали «Финале, финале!». А во время полуфинальной игры в Гамбурге радостно кричали: «Берлин! Берлин!».

И вот, наконец, Берлин, Олимпийский стадион. Лейпциг играет против мюнхенской «Баварии». Мы с Мишей задолго купили билеты на этот матч. Я сижу на трибуне среди фанатов, а Миши с нами нет. Подвел Мишка. Врачи обнаружили у него онкологию четвертой стадии. Они признались в своем бессилии и отпустили его домой, в круг родных. И даже предсказали, что в его распоря-

жении осталось всего две недели – 14 дней. Немецкие врачи редко ошибаются в этом последнем диагнозе. Но Мишка собрался и выдал на-гора еще один день. Сегодня пятнадцатый день. Мишка уже не видит телеэкрана, на подушке рядом с ним смартфон, и я веду для него репортаж с Олимпийского стадиона – такая его просьба.

Вот и первый угловой у ворот «Баварии». Выше всех прыгает Поульсен и бьет головой. Но вратарь баварцев Нойер совершает сейв и отбивает мяч, который ударяется в перекладину ворот, а затем защитники разряжают обстановку и выбивают мяч далеко в поле. Матч продолжается. Противник приближается к нашим воротам, мяч попадает на голову Левандовскому, тот наносит удар. Разве я могу сообщить про этот гол Мише? И я исправляю: «Мяч ударяется в боковую стойку, летит в центр поля, его подхватывает Тимо Вернер и несется к штрафной площадке «Баварии». Защитники пытаются догнать Вернера, но куда там. Наш Тимофей (так мы называем его с Мишей) бежит с мячом быстрее, чем все остальные без мяча. Тимофей с ходу бьет, мяч трепещется в сетке». «Гол!» – кричу я и представляю себе, как в эту минуту, собравшись с последними силами, счастливый Мишка кричит:

«ГОЛ!». А соседи по трибуне, наши лейпцигские фанаты, смотрят на меня с недоумением. Какой гол? Где Вернер? Почему Тимофей? Да, не пошла игра у нас в тот день, не заладилась. Но зачем знать об этом Мишке? Он все время у меня перед глазами со своим смартфоном на подушке. А на поле... Зачем мне видеть, что там творится? И я продолжаю вести репортаж, рассказываю о блестящих комбинациях нашей команды. Обо всем том, что мне приснилось, пригрезилось ночами в преддверии финального матча. Эти комбинации еще воплотятся в жизнь в следующих играх, безусловно. Не знаю, сколько голов я забил мюнхенцам, но соседи по трибуне, кажется, меня поняли. Они, наверное, приняли меня за депутата Бундестага. Ну, и Бог с ними. Не стану же я им объяснять, что веду этот прощальный репортаж для моего друга, сражающегося со смертельной болезнью. Я делаю все, что могу, то есть, делаю инъекцию обезболивающего.

Матч проходил в субботу 25 мая, а через три дня Татьяна, Мишина вдова, на его поминках сказала: «Последним Мишиным словом был «гол». Он сказал шепотом: «Гол» – и замолчал со счастливой улыбкой на губах».

Яков Нудель

## Клуб путешественников

### Наши поездки на 2020 год

**Ехать надо!**  
Клуб путешественников



**Цвиккау 22.03.2020, поездом**  
Родина композитора Шумана и город первопроходцев немецкой автомобильной промышленности.



**Гота 01.05.2020, поездом**  
Один из самых старых городов в Германии, культурный и исторический центр Тюрингии.



**Кассель 05.07.2020, поездом**  
Фонтаны, каскады и водопады, расположенные в горном парке Вильгельмсхёэ.



**Рим, Неаполь, Помпеи 30.09. – 04.10.2020, автобус**  
Вечный город, древние Помпеи, портовый Неаполь, вулкан Везувий.



**Гетеборг, Осло, Копенгаген 09.04. – 13.04.2020, автобус, паром**  
Три скандинавских страны за три дня.



**Шпреэвальд 30.05.2020, поездом**  
Немецкая Венеция.



**Гослар 05.09.2020, поездом**  
Сказочный фахверковый город Гарца, резиденция императоров.



LBK e.V. / журнал «Мост»;  
Heinrich-Budde-Str. 1  
04157 Leipzig

Справки и заказ билетов:  
0341 420 17 82 – «Мост», 0341 686 93 836 – Сергей





**Mehr als 5000 russischsprechende  
Leser sehen Ihre Werbung!**

Mit „MOST“ zum Erfolg! Tel.: 0341/420 17 82,  
0173/36 777 33, E-Mail: info@m-ost.eu



## Служба по уходу за больными

**Pflegedienst «MediWelt»**

**Профессиональный уход у Вас дома  
Ваши проблемы и заботы  
мы возьмём на себя!**

- Бесплатные консультации специалиста по вопросам ухода за больным
- Качественный уход для пожилых, тяжелобольных и инвалидов
- Сопровождение в различные учреждения и инстанции, визиты к врачам
- Услуги переводчика и шофера
- Помощь в приобретении санитарно-технических средств реабилитации
- Помощь в сфере социального обслуживания и решения бытовых проблем
- Помощь по ведению домашнего хозяйства и организация питания на дому

**У нас  
новый  
адрес!**



Mob.: 0176 / 70 52 47 57  
Fax: 0341 / 68 19 74 33  
E-Mail: qualitaet\_pflege@gmx.de

**Dresdnerstr. 21  
04107 Leipzig**



**круглосуточно Tel.: 0341 - 681 97 430**

Приглашаем медицинский персонал на работу!



Подарите близкому вам человеку тепло, заботливое и  
чуткое отношение, комфорт и спокойствие!  
Поручите уход за больными квалифицированным  
специалистам, проверенным и надежным сотрудникам.

- ✓ Выезд на дом
- ✓ Уход и помощь на дому
- ✓ Внимательное и заботливое обслуживание
- ✓ Услуги социального работника
- ✓ Предоставление переводчиков, транспорта, стилиста

**LIVIMEDICUS – ВСЕГДА ДЛЯ ВАС!**

Услуги оплачиваются больничными кассами и социаломтом

**☎: 0341 / 92 73 01 51**

**☎: 0341 / 92 73 01 52**

**Наш адрес:  
Livimedicus  
Löbauer Str. 68  
04347 Leipzig**

**24ч.**



# ProfiMED

**Ihr Pflegedienst in Leipzig**

**Ваши сложности – наши заботы**

**Весь комплекс услуг:  
уход, лечение, социальная поддержка**

**Специально для наших пациентов:**

- новейшие методы лечения ран (проводятся сертифицированным экспертом)
- вызов скорой помощи с последующим сопровождением в клинику (круглосуточно)
- во время стационарного лечения мы с вами (переводим, контактируем с врачами, непрерывно наблюдаем за состоянием Вашего здоровья)
- я уделяю внимание каждому пациенту, тяжелые случаи веду лично

**Профессионализм**

**Надёжность**

**Стабильность**

**Mobil. (24 ч.): 0176 228 106 73**

**Tel.: 0341 591 76 70**

Bernhard-Göring-Str. 16, 04107 Leipzig

Подробнее на сайте:

**www.pflegedienst-profimed.de**





**ВНИМАНИЕ!**  
С 1 сентября новый режим работы!

**PHYSIOTHERAPIE**  
Ines Nicolai



Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8:00-19:00; Fr 8:00-13:00  
und nach Vereinbarung

Tel.: (0341) 580 61 444  
Mobil.: 0176 461 355 92

Lange Str. 14/HH, 04103 Leipzig  
[www.physiopraxis-nicolai.de](http://www.physiopraxis-nicolai.de)

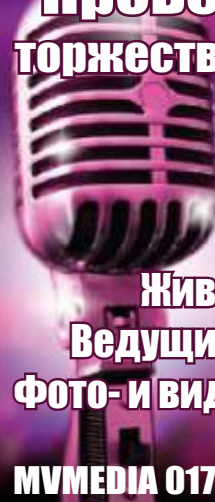
Ищем  
персонал!

**Услуга**  
в рамках проекта  
„Förderung von  
Alltagsbegleitern  
für Senioren“

**32 часа в месяц**  
**80 € (Aufwandsentschädigung)**

Integrationsverein Leipzig -  
Brücke der Kulturen e.V.  
Heinrich-Budde-Str. 1, 04157 Leipzig  
**Тел. 0341 - 420 17 82**

**Проведение  
торжеств, свадеб!**



**Живая музыка**  
**Ведущий (тамада)**  
**ФОТО- и видеосъемка**

**MVMEDIA 0173 / 36 777 33**



**30 ЛЕТ НА СЛУЖБЕ МЕЖЪЯЗЫКОВОГО ОБЩЕНИЯ**

- Вы меня не знаете? Это не проблема. Звоните, знакомьтесь, если
- Вам надо сделать заверенный перевод по норме ИСО
  - Вам нужна помощь в ведомстве, в ЗАГСе, в суде или у адвоката
  - Вам надо написать заявление, письмо, прошение, объяснение и составить опротестование или доверенность
  - у Вас горе в семье и Вы не знаете, как провести достойную и торжественную панихиду с художественным оформлением

ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК ИГОРЬ МАТИЯШУК | E-Mail:  
[Deiwitzweg 10, 04207 Leipzig, 0341 / 9423461, 0179 / 7860712 | im-buero@gmx.de](mailto:Deiwitzweg10.04207Leipzig.0341.9423461.0179.7860712@im-buero@gmx.de)



TATJANA RINCK

**ЗАВЕРЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ**  
**РУССКИЙ – НЕМЕЦКИЙ – РУССКИЙ**

ДЛЯ ГЕРМАНИИ, АВСТРИИ, ШВЕЙЦАРИИ, РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА, УЗБЕКИСТАНА

Письменный перевод любых документов (по ISO-норме). Устный перевод в судах и в полиции, у нотариусов и адвокатов, в больницах и у врачей, на МРП и в органах ЗАГС, на переговорах, выставках и конференциях.

**БЫСТРО + КАЧЕСТВЕННО + НЕДОРОГО (от 10,- €)**  
**КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ – ОПЫТНОСТЬ – НАДЕЖНОСТЬ**

An der Verfassungslinde 20, 04103 Leipzig Тел.: **0341 2514561** & **0171 2665813**, [tarinck@t-online.de](mailto:tarinck@t-online.de)

**Добро пожаловать в „Sonnenblick“!**

**У нас новый адрес:**

**Rosa-Luxemburg-Str. 23-25, 04103 Leipzig**

Мы обеспечим Вам  
уход, независимо от  
вашего финансового и  
социального положения

**SONNENBLICK**

**P F L E G E D I E N S T**

100% оплата больничными  
кассами и социальным

**0341/ 46 86 79 80**

**24h**

**Мы Вам подарим тепло, заботу и радость!**



- ♥ Заботливый и качественный уход за больными, инвалидами и людьми преклонного возраста
- ♥ Полный комплекс медицинских услуг
- ♥ Решение всех социальных вопросов и проблем (включая организацию транспорта)
- ♥ Помощь по уборке квартиры, организация питания, ведение домашнего хозяйства
- ♥ Сопровождение к врачам, предоставление услуг переводчика
- ♥ Услуги парикмахера на дому
- ♥ Высококвалифицированный персонал

**Rosa-Luxemburg Str. 23-25, 04103 Leipzig E-Mail: [pd-sb@gmx.de](mailto:pd-sb@gmx.de)**

Приглашаем на работу медсестер с опытом работы в Германии



# ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

## ПОЗДРАВЛЕНИЯ



**Дорогие Люба и Хайко!** Хотим от всего сердца поздравить вас с прекрасным и знаменательным событием – созданием новой семьи. Желаем вам, чтобы ваши семейные узы были неразрывны на протяжении всей жизни. Будьте счастливы, всегда любите друг друга, цените и берегите ваши чувства. Пусть ваше семейное счастье будет красочным, наполненным любовью, нежностью и страстью. Будьте терпеливы друг к другу, понимайте и прощайте друг друга!

LBK e.V. и редакция журнала «Мост»



Коллектив LBK e.V. поздравляет с Днем рождения нашего коллегу **Александра Бойко**

БТ владеец ты де-факто,  
Не автопрома, ну, как знать...  
Ах, с днем рождения, шеф-редактор,  
Хотим здоровья пожелать.

Умело прессой управляешь,  
Акул пера изловишь враз.  
Пусть будет все как ты желаешь!  
И пусть читатель не предаст!

## РАБОТА

В связи с расширением центр физиотерапии Елены Шумах приглашает на работу физиотерапевта со специализацией по мануальной терапии. Ждём ваше резюме.  
✉: [rl\\_schumach@web.de](mailto:rl_schumach@web.de)

Physiopraxis Ines Nicolai (Leipzig) приглашает на работу массажиста и физиотерапевта. Высылайте резюме на ✉: [info@physiopraxis-nicolai.de](mailto:info@physiopraxis-nicolai.de)

Интеграционное общество LBK e.V. и журнал «МОСТ» ищет волонтеров в Лейпциге. Тел.: **0341 4201782**, эл. почта: [info@m-ost.eu](mailto:info@m-ost.eu).

Коллектив LBK e.V. поздравляет сентябрьских и октябрьских именинников. Желаем всем счастья, здоровья и благополучия!

**Елену Беленинову**  
**Диану Ващенко**  
**Марину и Сергея Каракиных**  
и наших участников проекта:  
**Семена Брика**  
**Наталью Дессерт**  
**Людмилу Дувидович**  
**Ирину Загорскую**  
**Алису Новокольскую**  
**Маркуса Пахомова**  
**Евгению Портную**  
**Якова Хавкина**  
**Валентину Хильдебрандт**  
**Виталия Штрука**

LBK e.V. gratuliert unseren im Oktober geborenen Mitgliedern zum Geburtstag:  
**Heiko Waber**

Предлагаем работу для квалифицированного медперсонала. Pflegedienst „Sonnenblick“. Тел.: **0341 / 46867980**  
E-Mail: [pd-sb@gmx.de](mailto:pd-sb@gmx.de)

Ищем медперсонал. „Michelson Pflegeambulanz“. Тел.: **0341 / 249 90 40**  
Bernhardstrasse 1, 04315 Leipzig



На временную и постоянную работу требуются сотрудники: Hausmeisterdienstleistungen, Winterdienst. Shapiro FM GmbH  
Тел.: **0341/69930427**

Размещение рекламы: **0173 36 777 33**

Наши машины мы ремонтируем здесь! **MOST**



**KFZ – WERKSTATT  
АВТОМАСТЕРСКАЯ**

**Tel 0341 / 479 11 16**

**Качественно, быстро и надежно!**

- Inspektion • Reifen • Elektrodiagnostik
- TÜV / AU • Klima • Schweißarbeit
- Diagnostik • Mechanik • Unfallreparatur

**IWK GmbH Berliner Str. 69 | 04129 Leipzig**



**Zentrum für Manuelle Therapie**

**VOLK  
Alexander**

- + спортивная физиотерапия
- + мануальная терапия
- + эрготерапия
- + логопедия

**20 лет**  
**успешной работы в Лейпциге**

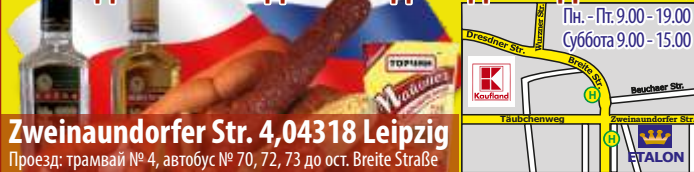


Funkenburgstr. 1 · 04105 Leipzig · Тел.: 0341 2618195

Rieser Str. 39 · 04328 Leipzig · Тел.: 0341 2517577

ЛЕЧИТЬ, ТАК ЛЕЧИТЬ...

Продукты из Польши и России **Тел. 0341 / 33 11 018**  
**Lebensmittel aus Osteuropa**  
**ПРИХОДИТЕ! МЫ БУДЕМ ВСЕГДА РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС!**



**Zweinaundorfer Str. 4, 04318 Leipzig**

Проезд: трамвай № 4, автобус № 70, 72, 73 до ост. Breite Straße

**HERBST CAMP**  
Lasertag - Jumpouse -  
музыкальная студия и  
множество других развлечений  
на осенних каникулах  
с 14 до 25 октября 2019 года

**Nachhilfe**  
in Englisch,  
Spanisch,  
Französisch,  
Deutsch, Physik,  
Mathe, Biologie,  
Chemie

**0341 / 30 81 748**  
Inselstraße 15 · 04103 Leipzig  
[www.Sprachschule-Kinderleicht.de](http://www.Sprachschule-Kinderleicht.de)

**SPRACHSCHULE  
NACHHILFE  
FIRSTCLASS**



**Алексей Данквардт**  
Адвокат – эксперт  
по уголовному праву  
(Fachanwalt für Strafrecht)

Кроме того, услуги в следующих отраслях права:

- гражданское право
- семейное право
- трудовое право
- консультации по задолженности
- дорожно-транспортные происшествия
- посредничество в деловых контактах стран СНГ и Балтии с Германией и др.

**мы говорим по-русски!**

Permoserstr. 2  
04347 Leipzig  
[www.ra-danckwardt.de](http://www.ra-danckwardt.de)

☎ 0341 30 68 424  
☎ 0341 30 68 441  
✉ [kanzlei@ra-danckwardt.de](mailto:kanzlei@ra-danckwardt.de)



**Mehr als 5000 russischsprechende  
Leser sehen Ihre Werbung!**

Mit „MOST“ zum Erfolg!  
Tel.: 0341/420 17 82, 0173/36 777 33,  
E-Mail: info@m-ost.eu

## Внимание, автомобилисты!

**Время менять Вашу  
автомобильную страховку!**

**Новые выгодные тарифы!**

**Бонус до 30%!**



**Андрей Майер**

Страховое агентство Allianz  
Jupiterstr. 44, 04205 Leipzig  
andre.maier@allianz.de  
www.allianz-andremaier.de

Tel.: 0341 2 46 53 88  
Mob.: 0172 3 55 66 67



### Патронажная служба по уходу



**Michelson**

Die Pflegeambulanz für  
häusliche Gesundheitsversorgung  
Ищем медицинский персонал.  
Выплачиваем подъемные!



### Наша цель – Ваше прекрасное самочувствие!

- медицинский и повседневный уход
- помощь в приобретении реабилитационных средств
- сопровождение к врачам и социальные учреждения
- услуги по ведению домашнего хозяйства
- помощь при ведении корреспонденции
- временный уход во время отсутствия тех, кто за Вами ухаживает
- консультация в соответствии с §37 Abs. 3 SGB XI, §45b SGB XI



### Michelson Pflegeambulanz GmbH

Geschäftsführerin: Irina Michelson  
Bernhardstr. 1, 04315 Leipzig  
Telefon: 0341 / 24 99 04 0  
Telefax: 0341 / 97 47 79 8  
Notruf: 0178 / 889 48 49

www.michelson-pflegeambulanz.de  
info@michelson-pflegeambulanz.de



## Dienstleistungszentrum «Igor» предлагает:

- ▶ **ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**  
Переезд и доставка мебели, бытовой техники.  
Возможность расчета через Arbeitsamt.
- ▶ **ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ**  
Экскурсии, индивидуальные туры, сопровождение.
- ▶ **СИСТЕМЫ СПУТНИКОВОГО И ИНТЕРНЕТ ТВ**  
Картина ТВ, Новое ТВ - 1000 новых каналов!
- ▶ **ВСЕ ВИДЫ КОМПЬЮТЕРНЫХ УСЛУГ**  
Скоростной интернет, ремонт, инсталляция.
- ▶ **ТЕАТРАЛЬНАЯ КАССА.** Продажа билетов по лучшей цене в Германии. *Возможность Трансфера!*

**Хотите сэкономить? Сомневаетесь  
в выборе? Нужен специалист? –  
Посетите наш центр!**

Eisenbahnstr. 113b, 04315 Leipzig

☎ 0341 / 59 16 16 2 ☎ 0341 / 68 10 29 7

☎ 0178 / 74 03 34 3 ✉ ipolcenter@online.de

## Мануальная терапия и физиотерапия

www.physiopraxisvv.de

- индивидуальная лечебная гимнастика
- специальная гимнастика при сколиозе (по концепту К. Schroth), при неврологических заболеваниях (по концепту Bobath)
- мануальная терапия (также и при дисфункции челюстных суставов или головных болях)
- лимфодренаж, различные виды массажа
- ультразвук, электротерапия, лазерная терапия
- домашнее посещение

**Мы практикуем только  
индивидуальный подход!**

Praxis für Physiotherapie V&V

An der Verfassungslinde 22

04103 Leipzig

Tel.: 0341/59 09 54 08 Mobil: 0176/63 21 59



Время работы:

Пн 9-19

Вт-чт 8-19

Пт 9-15



QR-Code, получите больше информации на нашем сайте!

**Внимание! Центр физиотерапии  
с 1 сентября работает по новому  
адресу: Heinrichstr. 9, 04317 Leipzig**

Praxis für Physiotherapie  
**Elena Schumach**

- мануальная терапия, **Marnitz-Therapie**
- физиотерапия для новорожденных
- различные виды массажа
- лечение головной боли и мигрени по методике Б. Керна
- дисфункция челюстного сустава
- терапия по концепту Bobath
- лечение сколиоза
- лимфодренаж
- лечение на дому,
- фасциальный массаж

Время работы: пн.-чт. 08:00-20:00;

пт. 08:00-17:00; по договоренности.

Tel.: (0341) 261 830 10, Mobil.: 0176 624 686 34

www.physiotherapie-schumach-leipzig.de

## Интернациональная библиотека

имени Александра Бойко в Хемнице

Примем книги и CD/DVD в дар  
Спасибо!

Theaterstraße 76

09111 Chemnitz, Deutschland

**Telefon: 01590 104 65 02**

**Размещение рекламы  
в журналах «МОСТ» и  
«БЕРЛИНСКИЙ ТЕЛЕГРАФ»  
info@mvmedia.org**

**PressaRu.EU**

**БЕСПЛАТНАЯ  
БИБЛИОТЕКА  
газеты и журналы  
Европы**

более  
**3000 номеров**

**РЕКЛАМА**  
в газетах и журналах,  
на TV, в интернете,  
подписка

**Most**

Также актуальный номер, архив -



27. OKTOBER 2019  
27-ГО ОКТЯБРЯ 2019 Г.

Eintritt 1 €/Цена билета 1 евро \*



# OPEN WORLD

## Internationales Kindermusikprojekt

Международный детский  
музыкальный проект

1. Vorstellung 15:00 Uhr / Einlass 14:30 Uhr

2. Vorstellung 18:00 Uhr / Einlass 17:30 Uhr

Schauspiel Leipzig / Bosestraße 1 / 04109 Leipzig

1-ое представление 15:00 / Вход в зал с 14:30 ч.

2-ое представление 18:00 / Вход в зал с 17:30 ч.

Драматический Театр (Schauspiel Leipzig) / Bosestr. 1 / 04109 г. Лейпциг

\* Karten sind an der Theaterkasse Schauspiel Leipzig, Bosestr. 1, 04109 Leipzig erhältlich.

Билеты можно приобрести на кассе театра Schauspiel Leipzig, Bosestr. 1, 04109 Leipzig.